

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **93 (1975)**

Heft 105

PDF erstellt am: **03.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 105 - 1239

Bern, Mittwoch 7. Mai 1975  
Berne, mercredi 7 mai 1975

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang  
93<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 105 - 7. 5. 1975

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 275 533 - 275 594.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über die Aufhebung der vorübergehenden Zollerhöhung auf gewissen Weichkäsen. - ACF abrogeant la majoration temporaire des droits de douane sur certains fromages à pâte molle.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einreichung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden sind, noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites, dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébiteurs, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

##### Kt. Bern

(1210)

Gemeinschuldnerin: Weber-Kies AG, Murtenstrasse 36, 3282 Barga BE.

Datum der Konkursöffnung: 17. April 1975.

Eingabefrist: 7. Juni 1975.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 14. Mai 1975, 14.30 Uhr, im Amtshaus Aarberg, 1. Stock, Sitzungszimmer Nr. 30.

3270 Aarberg, den 1. Mai 1975

Konkursamt Aarberg

##### Kt. Baselland

(1220)

##### Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: Rudin-Albisser Margrit, Gorenmatstrasse 41, Inhaberin der Einzelfirma Margrit Rudin, Schulsalon «Gittav», Hauptstrasse 7, Binningen.

Datum der Konkursöffnung: 24. April 1975.

Die Art des Verfahrens wird später publiziert.

4102 Binningen, den 7. Mai 1975

Konkursamt Binningen

##### Kt. Baselland

(1219)

Gemeinschuldner: Vogt Fritz, geboren 1924, gewesener Architekt, gewesener Inhaber der Einzelfirma Fritz Vogt, Leichtmetallrollen/Stoffstoren, Wilmatstrasse 29, Werkstat: Oberwilerstrasse 8, Therwil, ausgeschlagene Verlassenschaft.

Datum der Konkursöffnung: 5. Mai 1975 (Art. 193 SchKG).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 1500.- Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: bis und mit 27. Mai 1975.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 27. Mai 1975 nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4102 Binningen, den 7. Mai 1975

Konkursamt Binningen

##### Kt. Thurgau

(1234)

Gemeinschuldner: Meyer Kurt, 1938, von Gottlieben, Lüftungstechnik und Apparatebau, Alte Bahnhofstrasse, 8595 Alttau.

Eigentümer folgender Grundstücke: Grundstücke im Bann Alttau inkl. Zugehör:

Parz.-Nr. 167, Plan 6, 7 ar 01 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, Weg und Fahrrecht mit Wohnhaus Nr. 225, Werkhalle Nr. 226;

Parz.-Nr. 168, Plan 10, 6 ar 77 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, Gewässer, Weg und Fahrrecht mit Wohnhaus Nr. 229;

Parz.-Nr. 171, Plan 10, 4 ar 00 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, Gewässer, mit Wohnhaus Nr. 227;

Parz.-Nr. 169, Plan 10, 1 ar 25 m<sup>2</sup> Alttau Hof, Weg und Fahrrecht.

Datum der Konkursöffnung: 4. März bzw. 10. April 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 23. Mai 1975, nachmittags 16 Uhr, im Hotel Post, in Alttau.

Eingabefrist: bis Freitag, den 20. Juni 1975; für Dienstbarkeiten bis do. Wert inkl. Zinsen und Kosten 10. April 1975.

8594 Güttingen, den 3. Mai 1975

Konkursamt Kreuzlingen  
Betriebsamt Alttau  
in 8594 Güttingen

##### Ct. Ticino

(1229)  
liquid. No 5/1975

Fallito: Raimondi Arpad, corso San Gottardo 71, Chiasso, socio della collettiva Raimondi e Figlio, Bixio, impr. di costruzioni edili e del genio civile, Chiasso.

Data del decreto di apertura: 15 aprile 1975, del pretore di Mendrisio-Sud.

Data del decreto di procedura sommaria: 30 aprile 1975, del pretore di Mendrisio-Sud.

Termine per la notifica dei crediti: 28 maggio 1975.

Si osserva che la liquidazione sarà compiuta con la procedura sommaria, a meno che, entro 10 giorni da questa pubblicazione, qualche creditore non abbia a chiedere a questo ufficio, la continuazione con la procedura ordinaria, anticipando contemporaneamente fr. 1500.- a garanzia nostre spese.

L'ufficio si riserva la facoltà di chiedere il pagamento delle tasse e spese che sorpassassero detto importo (RU 64.III.38).

6850 Mendrisio, il 30 aprile 1975

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

##### Ct. de Genève

(1228)

Failli: Zürcher Roland Emile, 6 février 1932 GE, exploitant un commerce à l'enseigne «Zürcher Sports», fabrication et commerce d'articles de sport et sellerie, sis 20, rue du Conseil-Général à Genève et domicilié 25, rue du Grand Bureau, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 mars 1975.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 5 mai 1975.

Délai pour les productions: 27 mai 1975.

1211 Genève, le 7 mai 1975

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

#### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

##### Kt. Zürich

(1221)

Ueber die Firma MBP Tommasini AG, Feldstrasse 46, 8004 Zürich; hat der Konkursrichter am 17. April 1975 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 28. April 1975 mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen, seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Mai 1975 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8026 Zürich, den 30. April 1975

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Postfach, 8026 Zürich  
W. Baur, Notar

##### Kt. Zürich

(1222)

Ueber Moser Ernst, Magaziner, geboren 5. Dezember 1953, von Vaz/Oberbaz GR, wohnhaft Habsburgstrasse 32, 8037 Zürich 10, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. April 1975 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 30. April 1975 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. Mai 1975 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8006 Zürich, den 2. Mai 1975

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Schaffhauserstr. 2, 8006 Zürich  
Telefon 01 / 28 94 26

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou réécrit, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

##### Kt. Zürich

(1214)

##### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Krüttli Bernhard, geboren 12. August 1942, von Obererlinsbach SO, Transporteur, wohnhaft Scheuchzerstrasse 112, 8006 Zürich, Inhaber der Einzelfirma «Nord-West» Spedition, B. Krüttli, Scheuchzerstrasse 112, 8006 Zürich, Büro: Langmauerstrasse 111, 8006 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Mai 1975, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b) beim Konkursamt:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8042 Zürich, den 30. April 1975

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Schaffhauserstr. 2, 8042 Zürich  
Telefon 01 / 28 94 26

- Kt. Zürich** (1213)  
**Neuauflegung des Kollokationsplanes**  
 Im Konkurs über **Niederer Heinz**, geboren 20. April 1942, von Wolfhalden AR, Dekorateur, wohnhaft Rötelstrasse 9, 8006 Zürich, Inhaber eines Dekorationsateliers an der Feldstrasse 106, 8004 Zürich, liegt der Kollokationsplan infolge Zulassung einer nachträglich angemeldeten Forderung 3. Klasse den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.  
 Ein Gläubiger, welcher diesen Nachtrag zum Kollokationsplan anfechten will, hat innert zehn Tagen, seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Mai 1975, Klage beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen, durch Klageschrift im Doppel.  
 8042 Zürich, den 30. April 1975 Konkursamt Unterstrass-Zürich  
 Schaffhauserstr. 2, 8042 Zürich  
 Telefon 01 / 28 94 26
- Ct. de Genève** (1212)  
 La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le:  
 29 avril 1975  
 Failli: **Mathieu Gilbert**, 1936 GE, exploitant une entreprise de transports internationaux par camion, domicilié 9, rue du Grand-Bureau, à Genève. Le failli a été déclaré inexécutable.  
 5 mai 1975  
 Faillies:  
**Abbé-Piguet Andrée Hélène**, 1946 VD, exploitant précédemment une entreprise de traitement et coloration de soles à l'enseigne «Chapcolor», actuellement secrétaire, domiciliée 34, avenue Weber, à Genève.  
 La faillie a été déclarée excusable.  
 «Carrosserie Perillat & Cie», **Georges Emile Gavard** successeur, 1918 France, carrosserie-tôlerie, rue Rotschild 35-37, domicilié avenue Giuseppe-Motta 30, à Genève.  
 Le failli a été déclaré excusable.  
 Succession répudiée de **Gimmel Willy Walter**, 1915 BE, qv. peintre en bâtiment, domicilié 4, rue de la Baillive, à Genève.  
 Décédé le 5 mai 1974.  
 Succession répudiée de **Haas Henri Joseph**, 1923 LU et GE, qv. employé, domicilié 6, rue Rodo, à Genève.  
 Décédé le 22 juin 1974.  
 1211 Genève, le 7 mai 1975 Office des faillites  
 Le proposé: P. Mermoud
- Ct. de Valais** (1236)  
 Débitrice: **Hôtel Bel Air SA**, 1936 Verbier/Bagnes.  
 Date de l'octroi du sursis: par décision du juge-instructeur du district d'Entremont du 25 avril 1975.  
 Durée du sursis concordataire: quatre mois, expirant le 25 août 1975 (art. 293 ss LP et F).  
 Commissaires au sursis: **Monnet Clément**, préposé à l'office des poursuites et faillites du district d'Entremont, 1931 Vollèges; **Thurre Francis**, avocat, 1920 Martigny.  
 Délai pour les productions: dans les 20 jours dès la date de la présente publication. Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP et F).  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances et revendications avec toutes les pièces justificatives à l'appui, auprès du commissaire: **Monnet Clément**, préposé à l'office des poursuites, 1931 Vollèges VS, et cela dans le délai ci-dessus, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
 Les débiteurs doivent s'acquitter en mains des commissaires.  
 Assemblée des créanciers: le mardi 2 juillet 1975, à 14 h. 30, à la maison communale de Vollèges VS.  
 Examen des pièces: dès le 22 juin 1975, au bureau de l'office des poursuites et faillites d'Entremont à Vollèges.  
 1931 Vollèges, le 5 mai 1975 Les commissaires au sursis:  
 Clément Monnet  
 Francis Thurre
- Ct. de Berne** (1211)  
 Failli: **Grepin Joseph**, 1945, boucher, ci-devant à Porrentruy.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 Sont également déposés l'inventaire et la liste des revendications que l'administration renonce à contester de même que l'inventaire des objets de stricte nécessité.  
 Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours expirant le 17 mai 1975 (articles 260 LP et 49 OTF du 13 juillet 1911).  
 2900 Porrentruy, le 1<sup>er</sup> mai 1975 Office des faillites  
 Le proposé: R. Domont
- Ct. de Ticino** (1212)  
 Faillito: **Ditta Autoimport SA**, Chiasso.  
 Si rende noto che a contare dal 7 maggio 1975 e per un periodo di dieci giorni è depositata presso il nostro ufficio, in visione, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopracitato. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, davanti all'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario essa si avrà per riconosciuta. E' pure depositato l'inventario (art. 32 Reg. T.F. sui fallimenti).  
 6850 Mendrisio, il 30 aprile 1975 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Per l'ufficio: G. Pessina, uff.
- Ct. de Genève** (1230)  
**Modification d'état de collocation**  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite indiquée ci-dessous, modifié ensuite d'admission ultérieure, peut être consulté à l'office soussigné.  
 Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, cette modification sera acceptée.  
 Société **Pétrolière d'Approvisionnement et de Distribution SA «Sopadi»**, achat, vente en gros, demi-gros et détail, importation ainsi que fabrication de tous carburants, combustibles, ayant son siège, 10, avenue Vibert, Carouge.  
 1211 Genève, le 7 mai 1975 Office des faillites  
 Le proposé: P. Mermoud
- Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite**  
 (SchKG 268) - (LP 268)
- Chiusura del fallimento**  
 (LEF 268)
- Kt. Zürich** (1215)  
 Das Konkursverfahren über **Bänziger Edgar**, geboren 1925, von Lutzenberg AR, Handel mit Teppichen, Breitwiesstrasse 9, 8135 Langnau a. A. (früher Bahnstrasse 39, 8610 Uster), ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Uster vom 29. April 1975 als geschlossen erklärt worden.  
 8610 Uster, den 30. April 1975 Konkursamt Uster:  
 W. Letsch, Notar-Stv.
- Ct. Ticino** (1231)  
 liquid. No 13/1972  
 La procedura di liquidazione del fallimento della Ditta **Pebema**, di **Peverelli Marinella**, corso San Gottardo 54, in Chiasso, aperta il 28 settembre 1972, è dichiarata chiusa con decreto 30 aprile 1975, del pretore di Mendrisio-Sud.  
 6850 Mendrisio, il 30 aprile 1975 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Per l'ufficio: G. Pessina, uff.
- Ct. de Neuchâtel** (1235)  
 Succession répudiée de **Fink René-Joseph**, quand vivait domicilié à Cresier NE, restaurateur, décédé à Lausanne, le 15 juin 1974.  
 La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil 1 du district de Neuchâtel, rendue le 2 mai 1975.  
 2001 Neuchâtel, le 7 mai 1975 Office des faillites, Neuchâtel
- Nachlassverträge - Concordats - Concordati**
- Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
 (SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)  
 Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
 Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
**Kt. Uri** (1233)  
 Schuldnerin: **Firma Quaderer A. AG**, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Fiellerstrasse 20, 6460 Aaldorf.  
 Datum der Stundungsbewilligung durch das Obergericht Uri (Nachlassbehörde): 30. April 1975.  
 Dauer der Stundung: vier Monate, d.h. bis 30. August 1975.  
 Sachwalter: **Dr. Walter Zwysig**, Fürsprech und Notar, Bahnhofstrasse 37, 6460 Aaldorf.  
 Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 30. April 1975) samt Belegen, innert 20 Tagen, nach der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d.h. bis und mit 27. Mai 1975, schriftlich beim Sachwalter einzureichen, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären. Ort und Zeit der Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.  
 6460 Aaldorf, den 5. Mai 1975 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
 Dr. Walter Zwysig  
 Fürsprech und Notar  
 Bahnhofstrasse 37, 6460 Aaldorf
- Kt. St. Gallen** (1216)  
 Schuldnerin: **Chyro AG**, Kühlerfabrik, Weiherstrasse 11, 9400 Rorschach.  
 Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Rorschach: 24. April 1975.  
 Dauer der Stundung: 4 Monate, bis 24. August 1975.  
 Sachwalter: **Josef Broger** c/o **Debro AG** Treuhandbüro, Postfach 109, 9400 Rorschach.  
 Eingabefrist für Forderungen: 30. Mai 1975.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 24. April 1975 (Stundungsbewilligung), unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Ort und Zeit der Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.  
 9400 Rorschach, den 29. April 1975 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
 Josef Broger
- Kt. Aargau** (1224)  
 Durch Beschluss vom 23. April 1975 hat das Bezirksgericht Baden **Steiger Horea**, 5454 Bellikon, eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten gewährt und die Unterzeichnete zur Sachwalterin bestellt.  
 Die Gläubiger des Nachlass-Schuldners werden ersucht, ihre Forderungen, Wert 23. April 1975 unter Beilage der Beweismittel, spätestens innert zwanzig Tagen nach Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d.h. bis und mit 27. Mai 1975, schriftlich der Sachwalterin einzureichen, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle nicht stimmberechtigt wären. Ort und Zeit von Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.  
 5400 Baden, den 2. Mai 1975 Die Sachwalterin:  
 Dr. Meng und Partner AG  
 Mellingerstrasse 22  
 5400 Baden
- Kt. Aargau** (1223)  
 Durch Beschluss vom 24. April 1975 hat das Bezirksgericht Bremgarten der **Hosta Metallveredelung AG**, 8911 Untertunkhofen, eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten gewährt und den Unterzeichneten zum Sachwalter bestellt.  
 Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden ersucht, ihre Forderungen, Wert 24. April 1975 unter Beilage der Beweismittel, spätestens innert zwanzig Tagen nach Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d.h. bis und mit 27. Mai 1975, schriftlich dem Sachwalter einzureichen, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären. Ort und Zeit von Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.  
 5400 Baden, den 2. Mai 1975 Der Sachwalter: **Peter Zimmerli**  
 c/o **Dr. Meng und Partner AG**  
 Mellingerstrasse 22  
 5400 Baden
- Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung**  
 (SchKG 316a bis 316f)  
**Kt. St. Gallen** (1237)  
**Einladung zur Gläubigerversammlung und Mitteilung der Aktenaufgabe**  
 Schuldnerin: **Firma Gebr. Stueki**, Kollektivgesellschaft, Ausführung von Warentransporten, Oberstrasse 79, 9000 St. Gallen.  
 Die Gläubigerversammlung findet statt: Donnerstag, 22. Mai 1975, 14.30 Uhr, im Gerichtskommissionenszimmer Neugasse 3, St. Gallen, 3. Stock, Büro Nr. 321.  
 Die Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor.  
 Traktanden: gemäss Art. 302 und 316 b SchKG.  
 Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.  
 9000 St. Gallen, den 5. Mai 1975 Der Sachwalter:  
 Dr. Erwin Denneberg  
 Rechtsanwaltschaft  
 Multergasse 11  
 9000 St. Gallen
- Kt. Aargau** (1255)  
 Schuldnerin: **Bertschinger Theodor Aktiengesellschaft**, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Hauptniederlassung in Lenzburg, Zweigniederlassungen in Baden, Luzern, Chur, Basel, Landquart (Gemeinde Igis), Rheinfelden und Zürich.  
 Die Schuldnerin strebt nun einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung an (Art. 316a ff SchKG).  
 8027 Zürich, den 5. Mai 1975 Der Sachwalter:  
 Schweizerische Treuhandgesellschaft  
 General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich
- Verlängerung der Nachlass-Stundung**  
 (SchKG 295, Abs. 4)  
**Kt. St. Gallen** (1226)  
**Einladung zur Gläubigerversammlung**  
 Im Nachlassstundungsverfahren der Firma **Hasler + Co.**, Signalstrasse 16, 9400 Rorschach, findet die Gläubigerversammlung Dienstag, den 20. Mai 1975, 14.15 Uhr, im Restaurant **Dufour** (b. Bahnhof), 9000 St. Gallen statt.  
 Die Aktenaufgabe erfolgt vom 6. bis 15. Mai 1975 beim Sachwalter (bitte gegen Voranmeldung 071 / 91 34 45).  
 9410 Heiden, den 7. Mai 1975 Der Sachwalter:  
 Hans Bösch, Postfach 17  
 9410 Heiden
- Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
**Délibération sur l'homologation de concordat**  
 (SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)  
 Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.  
 Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.  
**Kt. Basel-Stadt** (1225)  
 Am Mittwoch, den 14. Mai 1975, nachmittags 14.30 Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im 1. Stock) über den vom Sachwalter in Sachen **Beton Bau AG**, Basel, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt.  
 Einwendungen gegen diesen Vertrag sind in der Verhandlung vorzubringen.  
 4000 Basel, den 2. Mai 1975 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
 Prozesskanzlei

## Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

**Kt. Aargau** (1238)

Durch rechtskräftigen Entscheid des Bezirksgerichts Brugg vom 8. April 1975 ist der von **Feuz-Verkerk Walter**, in 5242 Brugg, mit dessen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag bestätigt worden.

5200 Brugg, den 5. Mai 1975

Bezirksgericht **Kantone / Cantons / Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Aargau, Vaud, Neuchâtel, Genève.

## Refus d'homologation du concordat

**Ct. du Valais** (1217)

La publication parue au Bulletin officiel No 18 du 2 mai 1975 et à la Feuille officielle suisse du commerce du 26 avril 1975 est annulée et remplacée par la suivante:

Le juge-instructeur d'Hérens et Conthey, rend notoire qu'en audience du 22 avril 1975, il a refusé d'homologuer le concordat par abandon d'actifs proposé à ses créanciers par la Société **Wieland & Krampe**, à Vétroz.

Délai d'appel: 10 jours dès notification au BO et à la Feuille officielle suisse du commerce.

1950 Sion, le 2 mai 1975

Le juge-instructeur:  
P. Delaloye

## Verschiedenes - Divers - Varia

**Ct. Ticino** (1227)

### Differimento della dichiarazione di fallimento

Il pretore di Mendrisio-sud Avv. Flavio Cometta, richiamata l'istanza 25 aprile 1975 di differimento della dichiarazione di fallimento, presentata da **Serfontana SA**, in Morbio Inferiore, rappresentata dagli avv. Franco Pagani in Lugano e Livio Tarchini in Balerna; visti gli art. 725 CO, 192 LFEF, 385 ss. CPC in particolare l'art. 386; con sentenza 2 maggio 1975, ha giudicato:

1. E' differita per cinque mesi la dichiarazione di fallimento della **Serfontana SA** in Morbio Inferiore.
2. E' nominato alla **Serfontana SA** un curatore nella persona del dott. Fausto Bottoli, Bellinzona.
3. Il curatore dovrà immediatamente notificare a questo Giudice ogni elemento suscettibile di determinare la revoca del differimento della dichiarazione di fallimento.
4. Durante il periodo di cinque mesi del differimento non si può iniziare né proseguire alcuna esecuzione contro la **Serfontana SA**; il corso di tutte le prescrizioni o perenzioni che potrebbero essere interrotte mediante esecuzione rimane sospeso; pure sospesi sono i termini di cui agli art. 285, 286 e 292 LFEF.
5. Pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul Foglio ufficiale a cura della pretura di Mendrisio-sud.
6. Tassa di giustizia in fr. 500.— (cinquecento) e spese a carico di **Serfontana SA**.
7. Intimazione:
  - **Serfontana SA**, Morbio Inferiore, a mezzo Avv. Livio Tarchini, Balerna
  - dott. Fausto Bottoli, Bellinzona, Via Protocarasso 21A, unitamente alla documentazione prodotta;
  - Ufficio esecuzione e fallimenti, Mendrisio;
  - Ufficio dei registri.

6850 Mendrisio, il 2 maggio 1975

Il pretore:  
Avv. Flavio Cometta

**Ct. de Vaud** (1218)

### Vente d'immeubles - maison vigneronne - vignes - bois

Le mardi 3 juin 1975, à 14 h., en salle du Tribunal, Maison de Ville, rue Daval, à Cully, l'Office des poursuites de Lavaux procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à **Werdin Winfried-Jean**, «La Chapotannaz», soit:

Commune de Puidoux

Parcelles

1<sup>er</sup> lot - R.F. 1689:

Sur la route de la corniche, très ancienne et grande maison vigneronne, situation dominante et magnifique en plein Dézaley, vu impenetrable sur le bassin lémanique, avec jardin et vignes, surface totale de 4493 m<sup>2</sup>

estimation de l'Office par expert

Fr. 785 760.—

+ mention d'accessoires,

estimation de l'Office

Fr. 119 300.—

estimation totale

Fr. 905 060.—

estimation fiscale des immeubles

Fr. 450 000.—

2<sup>e</sup> lot - R.F. 1692:

Jardin, pré, bois et vigne, surface totale de 9437 m<sup>2</sup>

estimation de l'Office par expert

Fr. 179 130.—

estimation fiscale

Fr. 38 000.—

3<sup>e</sup> lot - R.F. 1815:

Bois, surface totale de 3697 m<sup>2</sup>

estimation de l'Office par expert

Fr. 11 091.—

estimation fiscale

Fr. 2 000.—

Bloc réservé

Vente requise par le créancier hypothécaire en 3<sup>e</sup> rang.

Les conditions de vente, l'état des charges, la désignation cadastrale et les plans de situation seront à la disposition des intéressés au bureau de l'Office soussigné.

Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) et les sociétés d'un extrait du registre du commerce.

Visite des lieux: 27 et 30 mai 1975, de 14 et 17 heures.

1096 Cully, le 30 avril 1975

Office des poursuites:  
A. Rime, préposé

## Handelsregister

### Registre du commerce - Registro di commercio

24. April 1975.

**Freiba Trading AG**, bisher in Dietikon (SHAB Nr. 117 vom 21.5.1974, S. 1399), Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export von Fertigprodukten und Rohmaterialien usw. Die Generalversammlung vom 10. 4. 1975 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 100.000 erhöht worden. Es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist nun voll libertiert. Charles Bataillard, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis ist Toni Weber, von Zürich, in Oberengstringen. Geschäftsdomizil: Morgartenstrasse 5, in Zürich 4.

24. April 1975.

**COM Service A.G.**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 64 vom 18.3.1974, S. 735), Ausführung von Beratungs- und Dienstleistungsaufträgen mit Hilfe des COM Verfahrens usw. Armin E. Daester aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

24. April 1975.

**Sutterlütli & Co.**, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 11.11.1974, S. 3001), sanitäre Installationen und Bauspenglerei. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Fritz Bösch, von Zürich, in Maur.

24. April 1975.

**Schlosserei und Montageunternehmungen.** **Imhof & Co.**, in Winterthur 3, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 14.1.1974, S. 102), Schlosserei und Montageunternehmungen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. April 1975.

**Bettüberwürfe, Textilien.** **Cofitex, Angela Corvaro**, in Bäretswil, Hüttenstrasse, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaberin, mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Angela Corvaro-Comi, italienische Staatsangehörige, in Bäretswil. Verkauf von Bettüberwürfen und Textilien.

24. April 1975.

**Plattenleger.** **Hans Bernegger jun.**, in Winterthur, St. Gallerstrasse 170, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Hans Bernegger, jun., von Sennwald und Winterthur, in Winterthur 2. Plattenlegergeschäft.

24. April 1975.

**Ing.-Büro**, in Thalwil, im Isibühl 1, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Suter, von Kappel am Albis, in Thalwil. Projektierung und Ausführung von lufttechnischen, wärme- und kältetechnischen Anlagen sowie Kaminanlagen.

24. April 1975.

**Elektrotechnische Artikel, chemische Produkte.** **Jenni & Co.**, in Opfikon, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 8.7.1970, S. 1565), Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Spezialartikeln und chemischen Produkten. Neuer unbeschränkter Gesellschafter ist Hansjürg Jenni, von Opfikon, in Nürensdorf.

24. April 1975.

**Bausolierungen.** **Max Arbogast & Co.**, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 18.9.1970, S. 2117), Ausführung von Bausolierungen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzel-firma «Max Arbogast & Co., Inhaber Franz Räber», in Zürich, übergegangen.

24. April 1975.

**Bausolierungen, Fugenabdichtungen.** **Max Arbogast & Co., Inhaber Franz Räber**, in Zürich, Luisenstrasse 41, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Franz Räber, von Benzschwil, in Berikon. Hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Max Arbogast & Co.» in Zürich 5, übernommen. Emma Räber, von Benzschwil, in Berikon, ist Einzelunterschrift erteilt. Ausführung von Bausolierungen und Fugenabdichtungen.

24. April 1975.

**Metallgiesserei.** **Anny Steinmaier**, in Schwerzenbach, im Kimli, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Anny Steinmaier, von Tägerig, in Schwerzenbach. Einzelunterschrift ist erteilt an: Roland Steinmaier, deutscher Staatsangehöriger, in Schwerzenbach. Metallgiesserei für Sand- und Kokillenguss.

24. April 1975.

**Sonnenschutzrichtungen.** **Protecta-Sol**, in Stäfa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 274 vom 22.11.1973, S. 3113), Fabrikation von Sonnenschutzrichtungen usw. Die Generalversammlung vom 23. 4. 1975 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Protecta-Sol AG**. Durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 300.000, zerfallend in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Es ist voll libertiert.

24. April 1975.

**Kühleinrichtungen usw.** **Levin A.G. (Levin S.A.) (Levin Ltd.) (Levin A.B.)**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1974, S. 1339), Handel mit Kühleinrichtungen usw. Die Generalversammlung vom 11. 4. 1975 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Royal-Levin AG (Royal-Levin SA) (Royal-Levin Ltd.) (Royal-Levin A.B.)**.

24. April 1975.

**Autovermietung AG**, in Opfikon (SHAB Nr. 297 vom 19.12.1975, S. 3391), Miete und Vermietung von Motorfahrzeugen im In- und Ausland usw. Josef Steinegger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift, auch als Direktor, ist erloschen. Neues Mitglied des VR und Direktor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Rolf Rüegg, von Zürich und Wila, in Zürich.

24. April 1975.

**Motorfahrzeuge usw.** **Garep AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 135 vom 13.6.1974, S. 1622), Wartung und Reparatur von Motorfahrzeugen usw. Josef Steinegger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rolf Rüegg, von Zürich und Wila, in Zürich.

24. April 1975.

**Fleisch- und Wurstwaren usw.** **Geiser AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 301 vom 27.12.1973, S. 3394), Betrieb eines Fabrikations- und Handelsgeschäftes für Fleisch- und Wurstwaren usw. Die Prokura von August Schwyter ist erloschen. Der Kollektivprokurist Hans Wagner zeichnet zu zweien.

24. April 1975.

**Bank AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1975, S. 746). **Fred Peter Bracher** infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Rolf E. Welti, Mitglied des VR, nun auch Präsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Kurth, von Zürich und Rüttschellen, in St.-Sulpice VD, und Dr. Alexander Kuhn, von Dottikon, in Horgen.

24. April 1975. Beteiligungen.

**Arelay AG**, in Zürich 2, Bleicherweg 58 (c/o Consolentia Verwaltungen Aktiengesellschaft), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 23. 4. 1975. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen im In- und Ausland sowie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien, für eigene oder für fremde Rechnung. Grundkapital: Fr. 51 000, voll liberriert, 510 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt und Gesetz nicht zwingend anders bestimmt. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Enzo D. Beretta, von Mercogiosa, in Zürich, Präsident; Peter M. Brupbacher, von Wädenswil, in Zürich, und Robert Wittwer, von Trub, in Niederurnen, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

24. April 1975.

**Aktiengesellschaft des Berner Tagblatt**, in Bern (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1970, S. 2380). Peter Hausmann, nun in Vielbringen, Gemeinde Worb, ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; seine Prokura ist demnach erloschen.

24. April 1975. Lebensmittel.

**Hans Giger AG**, in Bern, Import von und Handel an gros mit Lebensmitteln und andern Konsumgütern usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1973, S. 2459). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Lukas Waldner, von Basel und Ziefen, in Riehen.

24. April 1975. Heil- und Nahrungsmittel usw.

**Haco AG**, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, Fabrikation und Vertrieb von Heil-, Nähr- und Genussmitteln usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1975, S. 410). Die Prokura von Rudolf Brändli ist erloschen.

24. April 1975.

**Schneider & Co. AG für Isolierungen und Industriebedarf**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1974, S. 3027), mit Hauptsitz in Winterthur, Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Josef Knoflach, österreichischer Staatsangehöriger, in Trüllikon.

24. April 1975.

**Evangelische Gemeinschaft in der Schweiz**, in Bern, Verein (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1969, S. 19). Die Unterschriften von Emil Trummer, Jakob Kuster und Theo Geissbühler sind erloschen. Eugen Gautschi führt seine Unterschrift nun als Vizepräsident. Neu führen Unterschrift: Erich Kull, von Zürich und Othmarsingen, in Wettswil, Präsident; Herbert Humbel, von Boniswil, in Basel, 1. Sekretär, und Hans Aepli, von Zürich, in Schaffhausen, 2. Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem 1. oder dem 2. Sekretär.

24. April 1975.

**Architekturbüro Richard AG**, in Bern. Mit Statuten vom 21. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Architekturbüros. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt laut Sacheligenvertrag vom 21. Februar 1975 die in der Übernahmebilanz per 31. Dezember 1974 aufgeführten Aktiven und Passiven des Geschäftes von Hans Richard, in Bern, nämlich Aktiven von Fr. 250 256.60 und Passiven von Fr. 72 155.15. Vom Übernahmepreis von Fr. 178 101.45 werden Fr. 48 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 20 000 sind bar einbezahlt worden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Hans Richard, von Duggingen, in Bremgarten bei Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hofweg 4.

24. April 1975. Holzkonservierungen, Fassadenmalerei.

**Fritz Hirter & Co.**, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Mai 1975 beginnt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Fritz Hirter, von Mühlethurnen, in Thun. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 16 500 ist Heinz Peier, österreichischer Staatsangehöriger, in Bern. Ihm ist Einzelprokura erteilt. Holzkonservierungen und Fassadenmalerei. Ginsterweg 2a.

24. April 1975. Tea-Room.

**Willi Häni**, in Bern. Inhaber der Firma ist Willi Häni, von Rapperswil BE, in Bern. Betrieb des Tea-Rooms «Fontana». Spitalgasse 24/26.

25. April 1975. Zentralheizungen usw.

**Christian Burkhalter**, in Bern, Betrieb eines Installationsgeschäftes für Zentralheizungen und Ölfuerungen (SHAB Nr. 52 vom 5. 3. 1959, S. 674). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

25. April 1975.

**Allgemeine Treuhand AG**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1974, S. 3368), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Max Attenhofer, von Zurzach, in Oberengstringen, und Dr. Peter Welti, von Winterthur und Zurzach, in Küssnacht. Ferner sind ernannt worden: zum Direktor der bisherigen stellvertretende Direktor Willi Fischer; zu Vizedirektoren die bisherigen Prokuristen Jean-Pierre Frésard, Willy Glauz, Martin Joder und Manfred Knus. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, ist erteilt worden an: Paul Fries, von Triengen, in Schüpfen; Peter Jäggi, von Madiswil, in Mattstetten; Toni Oesch, von Oberlangenegg, in Zollikofen; Erwin Sigrist, von Meggen und Luzern, in Worb; Robert Sparre, schwedischer Staatsangehöriger, in Bern. Die Prokura von Kurt Flückiger ist erloschen.

#### Bureau Biel — Bienne

24 avril 1975.

**Technicair S.A., succursale de Bienne**, fabrication, commerce et représentation de tous appareils de ventilation, etc. (FOSC du 17. 2. 1975, No 39, p. 426), avec siège principal à Vernier. A été nommé directeur avec signature individuelle Jean Müller, de Murgenthal, à Genève.

24. April 1975.

**AMVAG Auto- und Maschinenvermietungen AG**, in Biel, Vermietung von Fahrzeugen und Maschinen aller Art (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1973, S. 1857). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. Juni 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöst.

24. April 1975. Schuhe.

**Fricke AG**, in Biel, Handel mit Schuhwaren (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1973, S. 1484). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Oktober 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöst.

24. April 1975.

**Uhrenfabrik PAXOR AG**, Biel, in Biel, Fabrikation, Terminage, Kauf und Verkauf von Uhren und Uhrenbestandteilen aller Art (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1973, S. 758). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. November 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöst.

24. April 1975.

**Auto-Doppik Buehhalterung A.G.**, in Biel, Vertrieb ihres Buchhaltungssystems «Auto-Doppik» sowie Fabrikation von und Handel mit anderen Büroorganisationsmitteln (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1968, S. 1479). Walter Kaderli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Roth, von Ebnat SG, in Münchenbuchsee, als Präsident, und Walter Kaderli, jun., von Koppigen, in Lyss, als Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Walter Kaderli, jun., ist demnach erloschen.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

24. April 1975. Restaurant.

**W. Oberli**, in Röttenbach i. E., Inhaber der Firma ist Walter Oberli, von Rütterswil, in Röttenbach (Oberei), Betrieb der Wirtschaft «Löwen» und einer Tankstelle.

#### Bureau de Moutier

23 avril 1975. Ferblanterie.

**Bieri Jean-Rodolphe**, à Moutier. Le chef de la maison est Jean-Rodolphe Bieri, d'Oberwil, à Moutier. Ferblanterie, appareillage. Rue Industrielle 99.

#### Bureau Nidau

23. April 1975. Präzisionsmechanik.

**Eric Oskar Wittmann**, in Nidau, Präzisionsmechanik (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1970, S. 1575). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1975, S. 979) im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gelöst.

24. April 1975.

**Kauer-Möbel AG**, in Aeegerten (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1975, S. 210). Willi Kauer, jun., führt nun Einzelunterschrift, seine Kollektivprokura ist daher erloschen. Die Kollektivprokura von Urs Kauer ist erloschen.

#### Bureau Thun

22. April 1975.

**Sonterra Bau- und Finanzberatungsgesellschaft**, in Thun, Bau- und Finanzberatung, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1972, S. 996). Dr. Walter Schwarz, Vizepräsident; Herbert Held, Sekretär, und Rudolf Schwarz, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied im Verwaltungsrat verbleibt der bisherige Präsident Dr. Eduard Burkhalter. Er führt wie bis anhin Einzelunterschrift.

23. April 1975.

**Kunstgewerbe Nouvel GmbH**, Thun, in Thun, Fabrikation von und Handel mit kunstgewerblichen Einrichtungsgegenständen und Gebrauchsartikeln (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1966, S. 3979). Die Bürstenfabrik AG Triengen ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 1000 ist an den neuen Gesellschafter Hans Würz, von Neudorf, LU, in Triengen LU, übergegangen. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. März 1975 wurden die Statuten entsprechend geändert.

23. April 1975.

**Raiffeisenkasse Thierachern-Uebeschi**, in Thierachern, Genossenschaft (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1974, S. 1311). Fritz Blaser, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Hans Berna, von Lenk, in Uebeschi (bisher Beisitzer). Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

23. April 1975.

**Roger Baeriswyl Immobilien und Planungs AG**, in Thun. An- und Verkauf von Liegenschaften und Führung eines Planungsbüros usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1974, S. 1900). Neues Geschäftsdomizil: Pestalozzistrasse 2.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

23. April 1975.

**Josef Brügger Elektronik**, in Root (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1974, S. 2810). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöst.

23. April 1975.

**Falk & Cie.**, in Luzern, Bankgeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1972, S. 1394). Die Gesellschaft hat sich am 1. 1. 1975 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind der bisherige Gesellschafter Charles Louis Falk von Mandach, und neu der Gesellschafter Peter Falk, von Luzern, Baden, Wil SG und St. Peterzell SG, in Luzern, dessen Prokura erloschen ist. Sie führen Einzelunterschrift. Kommanditäre sind die bisherigen Gesellschafterinnen Gabriele von Reding-Falk und M. Marguerite von Moos-Falk, beide mit einer Kommanditumsomme von je Fr. 250 000; ferner die bisherige Gesellschafterin M. Cleopha Balthasar-Falk, mit einer Kommanditumsomme von Fr. 125 000 und als neue Gesellschafterin die «Limpert-Holding AG», in Chur, mit einer Kommanditumsomme von Fr. 375 000. Die Prokuristen Matthias Kälin, Adolf Oskar Bühler, Robert Brun und Otto Stettler führen weiterhin Kollektivprokura zu zweien. Die Kommandite von Fr. 125 000 von M. Cleopha Balthasar-Falk ist vollständig durch Verrechnung, die Kommanditumsomme von je Fr. 250 000 von Gabriele von Reding-Falk und M. Marguerite von Moos-Falk je zur Hälfte durch Verrechnung liberriert worden.

23. April 1975.

**Falk & Cie. Immobilienverwaltung**, in Luzern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 5. 1968, S. 1080). Diese Gesellschaft hat sich auf den 1. 1. 1975 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

23. April 1975.

**Fleisch AG Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1973, S. 2003). Neue Adresse: Eichwaldstrasse 13 (c/o Gewerbe-Treuhand Luzern).

23. April 1975. Maschinen, Geräte.

**Starmex AG**, in Sursee, Maschinen, Geräte usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1974, S. 2504). Alois Meier, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln. Demzufolge ist seine Kollektivunterschrift erloschen.

23. April 1975. Tabakwaren.

**Villiger Söhne AG**, (Villiger Fils S.A.), in Pfeffikon, Fabrikation von Tabakwaren usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1974, S. 313). Heinrich Villiger, Verwaltungsratsmitglied, ist nun auch Bürger von Pfeffikon und wohnt in Full-Reuenthal AG. Hans Gautschi, Prokurist, wohnt nun in Pfeffikon.

#### Uri — Uri — Uri

Nachtrag.

**Genossenschaft des «Urner Wochenblatt»**, in Altdorf UR (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1975, S. 1185). Der neue Sekretär gehört dem Verwaltungsrat nicht an.

24. April 1975.

**WFB Holding SA Wirtschafts- und Finanzbeteiligungen**, in Altdorf UR (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1973, S. 2015). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. April 1975, über welche eine öffentliche Urkunde errichtet worden ist, hat die Gesellschaft beschlossen, die Firma und den Zweck zu ändern. Die Firma lautet nun: **Interproduktionsgesellschaft für Film und Fernsehen AG**. Die Gesellschaft bezweckt die Produktion und den Verleih von in- und ausländischen Filmen für Kino, Theater und Fernsehen und die Abwicklung aller damit verbundenen Geschäfte sowie die finanzielle Beteiligung an andern Unternehmungen im In- und Ausland. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

24. April 1975. Eisenwaren.

**B. Lienert**, in Einsiedeln, Eisenwarenfabrikation, mechanische Schlosserei usw. (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1945, S. 2466). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

24. April 1975.

**Wassergenossenschaft Ibach**, in Ibach, Gemeinde Schwyz (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1972, S. 1922). Josef Birchler-Schuler ist nicht mehr Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar Anton Gisler ist nun Präsident. Neu wurde in die Verwaltung gewählt: Hans Brändli, von Winikon LU, in Ibach, Gemeinde Schwyz, Aktuar. Der Präsident, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

24. April 1975.

**Schafir & Mugglin, A.G.**, Zweigniederlassung in Schwyz, in Schwyz, Betrieb einer Baunternehmung (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1974, S. 2713), mit Hauptsitz in Liestal. Die Unterschrift von Max Oswald, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Die Prokuren von Walter Girsberger, Paul Ramseier und Paul Speiser sind ebenfalls erloschen. Werner Eng, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Schaffhausen.

24. April 1975.

**MPS Marketing and publicity service AG**, in Freienbach (SHAB Nr. 258 vom 2. 11. 1972, S. 2842). Wolf D. Göhring und Dr. Werner Röllin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Jürg Hager ist nicht mehr Präsident, sondern einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift (bisher Kollektivunterschrift zu zweien).

24. April 1975.

**Elektro & Telefon Diethelm & Huwiler AG**, in Galgenen SZ. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. März 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt insbesondere die Installationen von Stark- und Schwachstromanlagen sowie Telefonanlagen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, veräussern, mieten und vermieten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Anton Diethelm-Ebnthorn, von Innerthal, in Galgenen, Präsident, und August Huwiler-Sturm, von Sins AG, in Freienbach SZ, Vizepräsident. Der Präsident und der Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Domizil: am Stutz 6A, Sieben.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

24. April 1975.

**A. Bureh, Motos**, in Sarnen. Inhaber der Firma ist Anton Burch, von und in Sarnen. Verkauf und Reparaturen von Motorfahrzeugen aller Art. Batzenhofstrasse 3.

24. April 1975.

**Gebr. Bureh & Cie. Waffenmechanik**, in Sarnen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1975 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Erwin Burch, von Sarnen, in Winterthur, und Anton Burch, von und in Sarnen, Stalden. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 15 000 ist Hans Burch, von und in Sarnen, Wilen, Herstellung, Handel, Import und Export von Waffen und Munition. Batzenhofstrasse 3.

24. April 1975.

**Ernst von Holzen AG**, Zweigniederlassung in Engelberg. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Ernst von Holzen AG», mit Sitz in Buochs NW, welche den Handel mit Televisions-, Radio- und Tonbandgeräten, Foto-, Elektro- und andern Artikeln, die Installation sowie die Reparatur solcher Geräte und Artikel und den Betrieb eines Fotogeschäftes bezweckt und am 23. Juli 1973 im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1973, S. 2230), durch Beschluss der Generalversammlung vom 16. August 1974 in Engelberg eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird vertreten durch die Verwaltungsräte Ernst von Holzen, von Ennetbürgen, in Buochs, Präsident; Gabi von Holzen-Bechter, von Ennetbürgen, in Buochs, und Robert Doggwiler, von und in Luzern, Protokollführer, welche kollektiv zu zweien zeichnen. Geschäftslokal: Dorfstrasse 43.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

24. April 1975. Liegenschaften.

**Wabant AG**, bisher in Luzern (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1973, S. 2722). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 30. September 1974 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Hergiswil NW verlegt. Zweck: Kauf und Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften. Bei ihrer Gründung beabsichtigte die Gesellschaft, von der Firma Schlätzer & Sohn, Bremen-Blumenthal, die im Grundbuch von Rönnebeck Band 29 Blatt 899 eingetragene Liegenschaft, bestehend aus dem Flurstück 120 Flur 138 VR 136 im Halte von 31 a 91 m<sup>2</sup>, gelegen in Flurmen-Blumenthal, Rönnebeckstrasse 3 und 5, im Wert und zum Preis von DM 150 000 zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. Februar 1962 und wurden am 29. April 1971 und 30. September 1974 geändert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Diesem gehören neu an: Peter Jakob Schlätzer, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen (BRD), Präsident; Fritz Theiler, von Ettiswil, in Hergiswil NW, Protokollführer, und Marie-Louise Theiler-Sidler, von Ettiswil, in Hergiswil NW. Der Präsident zeichnet einzeln, die beiden übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Charles B. von Vivis, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Unterschrift des Geschäftsführers Peter Jakob Schlätzer sind erloschen. Domizil: Seestrasse 50, bei Treuhandbüro Theiler.

24. April 1975.

**Landwirtschaftliche Baugenossenschaft Nidwalden**, in Wolfenschiessen (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1974, S. 1094). An der Generalversammlung vom 3. April 1975 hat die Genossenschaft ihre Statuten geändert. Der Vorstand besteht neu aus 11 bis 13 Mitgliedern. Im übrigen handelt es sich um eine nicht publizierungspflichtige Änderung. Paul Baumberger, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Josef Niederberger, von Dalenwil, in Oberdorf; er zeichnet kollektiv zu zweien.

**Glarus - Glaris - Glarona**

24. April 1975. Maschinenfabrik.

**Maschinenfabrik & Giesserei Nestal AG**, in Näfels, Betrieb einer Maschinenfabrik usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1975, S. 666). Dr. Emilio Coppetti, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnet jedoch weiterhin einzeln. Hans Coppetti, bisher Vizepräsident und Delegierter, ist nun Präsident, er zeichnet nach wie vor einzeln. Dr. Peter Coppetti, bisher Delegierter, ist nun Vizepräsident und Delegierter; er zeichnet nach wie vor einzeln.

**Zug - Zoug - Zugo**

24. April 1975. Beteiligungen.

**Menspart AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. April 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Tätigkeit und Vermittlung von Finanzierungsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann ferner Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Marco Duss, von Entlebuch und Zürich, in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Dr. Oscar Menz).

24. April 1975.

**Communication Associates S.A.** in Liquidation, in Zug, Leistung von technischen Diensten aller Art usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1974, S. 36). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

24. April 1975. Beteiligungen.

**Mid-Part AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. April 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Tätigkeit und Vermittlung von Finanzierungsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann ferner Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Marco Duss, von Entlebuch und Zürich, in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Dr. Oscar Menz).

24. April 1975. Zahnärztliche Artikel.

**Dentsply AG (Dentsply S.A.) (Dentsply Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. April 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Einrichtungen, Instrumente und Bedarfsartikel für zahnärztliche aber auch für medizinische und optische Zwecke zu kaufen, zu verkaufen, herzustellen und zu montieren; auf den genannten Gebieten Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwerten, zu verwerten und zu übertragen, technische und administrative Beratungsdienste zu leisten; sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Henry M. Thornton, amerikanischer Staatsangehöriger, in York, Pennsylvania, USA, als Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift; Dr. Philipp Schneider, von Dietikon ZH, in Zug, und Dr. Anton Heini, von Luzern, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Höhenweg 9 (c/o Dr. Philipp Schneider).

24. April 1975. Treuhänderschaft.

**Debita AG**, Zweigniederlassung in Zug. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Debita AG», mit Sitz in Lachen, eingetragen am 27. Februar 1975 im Handelsregister Schwyz (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1975, S. 666), durch öffentliche Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Februar 1975 in Zug eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Umfassende Tätigkeit auf dem Treuhänder-Sektor, im speziellen auf dem Gebiet der Datenverarbeitung, Führen von Buchhaltungen, Betriebsberatungen und dem Inkassowesen in der Schweiz und im Ausland. Sie kann sich mit dem An- und Verkauf von Grundstücken, Liegenschaften und deren Verwaltungen befassen. Ferner kann sie sich an anderen Firmen beteiligen, Kreditgeschäfte tätigen und Forderungen kaufen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Hermann Fehlmann, von Seon AG, in Altendorf, Präsident; Karl Egger, von St. Gallen-Tablat und Gossau SG, in Altendorf; Georges König, von Zürich, in Wädenswil; Abraham Simons, von Endingen, in Baar, Direktor. Domizil: Baarerstrasse 8 (eigene Büros).

24. April 1975.

**HOMAG, Hotel-Management Gesellschaft AG**, in Zug, in erster Linie die Übernahme von Hotel-Management im In- und Ausland für eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1974, S. 3100). Franz Muheim, Präsident, und lic. iur. Oswald Ziegler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Bernardo Lardi, von und in Poschiavo, Präsident, und Albert Gossweiler jun., von und in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift.

24. April 1975.

**Control Data Holding A.G.**, in Zug, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen, besonders an solchen auf dem Gebiete der Elektronik und Elektromechanik, und solche Beteiligungen dauernd zu verwalten usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1974, S. 1700). Lic. iur. Peter Achermann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Werner Schübli; er bleibt weiterhin Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift. Hugh Henig ist als Direktor ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

24. April 1975. Beteiligungen.

**Mifram AG**, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen im In- und Ausland, insbesondere an Unternehmungen, welche sich mit der Beratung von industriellen und kommerziellen Geschäftsleitungen befassen (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1973, S. 2221). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Oktober 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

24. April 1975. Maschinen.

**Firbutor AG**, in Zug, Handel mit Maschinen aller Art, Durchführung von Treuhänder- und Lizenzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1972, S. 355). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Februar 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

24. April 1975.

**Biblical Publications Ltd. in Liquidation**, in Zug. Die Gesellschaft bezweckt, sich als Verlegerin und Vertriebsstelle von Drucksachen aller Art, namentlich auf dem Gebiete der Bibel, zu betätigen usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1973, S. 671). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

24. April 1975.

**Bonatec AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten und sonstigen immateriellen Schutzrechten, insbesondere im Bereich der Antriebstechnik usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1975, S. 241). Dr. H. U. Stucki, Präsident, und Louis M. Mudry sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

24. April 1975. Schallplatten.

**Perebes AG**, in Zug, Herstellung und Verkauf von Schallplatten und anderen Tonträgern; Erwerb und Verwertung von Schutzrechten usw. (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1973, S. 3202). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. April 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Perebes AG in Liquidation** durchgeführt. Dr. Ulrich Brunner ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, sondern nun Liquidator mit Einzelunterschrift. Dr. Otto Blöchliger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Paul Nef ist erloschen.

24. April 1975.

**Flair-Finance & Business AG**, in Zug, Durchführung von Finanzgeschäften; Vornahme von Organisationen und Markterhebungen usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1975, S. 367). Dr. Andreas Fropier, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

**Freiburg - Fribourg - Fribourg****Bureau d'Estavayer-le-Lac**

Rectification.

**Société Broyarde d'Agriculture, à Estavayer-le-Lac, société coopérative** (FOSC du 1. 5. 1975, No 100, p. 1169). La signature de Léon Pillonel est radiée par suite de démission. La signature d'Edmond Moret est également radiée.

**Bureau de Fribourg**

Rectification.

**Sicopa S.A., à Fribourg, participations, etc.** (FOSC du 1. 5. 1975, No 100, p. 1169). Walter Schaub est administrateur unique.

24 avril 1975. Tapis.

**Johann Aebischer, de et à Alterswil**. Tapis, revêtements de sols. Rue des Epouses 135.

24 avril 1975. Services techniques, etc.

**Sibra International Engineering S.A., à Fribourg**. Suivant acte authentique et status du 3 mars 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la prestation de services techniques, financiers, commerciaux et administratifs en relation avec la création ou le développement d'entreprises industrielles sur le plan international, notamment dans le secteur des boissons, de l'alimentation et d'autres secteurs connexes. Le capital social est de fr. 1 000 000, libéré jusqu'à concurrence de fr. 200 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. L'organe de publicité est la FOSC. Les convocations et communications sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'au moins cinq membres. Il est composé de Edouard Bemberg, d'Argentine, à Buenos Aires, président; Michel Telecom, de Belgique, à Kinshasa, vice-président; Jean Sunier, de Nods et Genève, à Fribourg, administrateur-délégué; Claude Blancpain, de Villeret, à Nonan s/Matran, et Robert Habich, de Rheinfelden, à Rheinfelden. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un administrateur. Adresse: Beaumont 2, dans ses propres locaux.

24 avril 1975. Atelier de reliure.

**Ernest Gutmann, à Fribourg**, le chef de la maison est Ernest Gutmann, de Zurich, à Fribourg. Exploitation d'un atelier de reliure et de dorure. Place de la Gare 34.

24 avril 1975.

**Fiduciaire Wanner S.A. succursale de Fribourg, à Fribourg** (FOSC du 17. 3. 1975, No 63, p. 708), avec siège principal à Genève. La procuration de Gustave Rappaz est limitée à l'établissement principal; sa signature est radiée.

24 avril 1975. Cafés.

**Ramiro S.A., à Fribourg**, exploitation de cafés, etc. (FOSC du 14. 8. 1973, No 188, p. 2277). L'administrateur Jean-Claude Racine est actuellement domicilié à Hauerive.

24 avril 1975.

**Rochefortaise Alimentaire S.A., à Fribourg**. Suivant acte authentique et status du 22 avril 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la prise de participations dans des sociétés industrielles, commerciales et financières se rattachant aux affaires alimentaires et agricoles en tous pays, l'achat et la vente, pour compte de tiers, de marchandises et de biens de toute nature, notamment alimentaires et agricoles, ainsi que l'achat et la vente, pour le compte de tiers, de droits patentes et licences. Le capital social est de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Pierre Maurel, de France, à Neuilly sur Seine (France), président; Charles Schaefer, de Pully et Stein, à Lausanne et Georges Wilhelm, de Wiler, à Lausanne. Ils signent collectivement à deux. Adresse: c/o Me Philippe von der Weid, rue de Lausanne 82.

**Bureau Murten (Bezirk See)**

21. April 1975.

**Frau S. Loosli**, in Murten. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Susanne Loosli, geb. Herren, von Wyssachen BE, in Lugnorre. Lebensmittell. Schützenmatt 2.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Bureau Grenchen-Bettlach**

23. April 1975. Datenverarbeitung.

**Datac AG**, in Grenchen, Beratungs-, Service- und Organisationsfunktionen auf dem Gebiet der Datenverarbeitung (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1974, S. 3214). Bernhard Jeker ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er ist auch nicht mehr Direktor; seine Unterschrift wird gelöscht. Walter Joseph, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und nicht Direktor. Er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

23. April 1975. Argentate usw.

**Trudi Bindy-Kohler**, in Grenchen. Argentate; Décalquage von Zahlen auf Datumingern (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1966, S. 3693). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1974 durch die nachstehend eingetragene «Bindy AG», in Grenchen, gelöscht.

23. April 1975. Bedrucken von Kalenderringen usw.

**Bindy AG**, in Grenchen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. April 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt das Bedrucken von Kalenderringen und anderen Uhrenbestandteilen (Décalquage) sowie die Herstellung elektronischer Geräte. Das voll libertierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-Firma «Trudi Bindy-Kohler», in Grenchen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. April 1975 und Bilanz vom 31. Dezember 1974, wonach die Aktiven Fr. 340 380,64 und die Passiven Fr. 54 917,65 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss und gleichzeitiger Uebernahmepreis von Fr. 285 462,99 ergibt. Davon werden Fr. 150 000 auf das Grundkapital angesetzt. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Trudi Bindy-Kohler» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1975. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus ein bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Trudi Bindy-Kohler, Präsidentin, und Charles Bindy, beide von Vernez BE, in Grenchen. Trudi Bindy-Kohler führt Einzelunterschrift, Charles Bindy zeichnet kollektiv zu zweien. An Peter Baumgartner, von Trub BE, in Biel, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt. Geschäftslokal: Bettlachstrasse 140.

**Bureau Lebern**

24. April 1975. Medizinische Instrumente.

**Oseobal AG**, in Selzach-Altreu. Instrumente und Apparate, insbesondere für Arzt- und Spitalbedarf (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1975, S. 49). Die Kollektivprokura des Marcel Strässle ist erloschen.

24. April 1975. Medizinische Instrumente.

**Osteo AG**, in Selzach-Altreu. Instrumente und Apparate, insbesondere für Arzt- und Spitalbedarf (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1975, S. 49). Die Kollektivprokura des Marcel Strässle ist erloschen.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

18. April 1975. Schallplatten, Tonträger usw.

**Intertransit AG**, bisher in Allschwil, Schallplatten usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1975, S. 264). Statutenänderung: 30. 1. 1975. Sitz nun: Basel, Margarethenstrasse 99. Ursprüngliche Statuten: 9. 6. 1969. Zweck: Handel mit Schallplatten, Tonträgern, Textilien und Hartwaren aller Art. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Leo Wernli, von Thalheim AG, in Allschwil (bisher), mit Einzelunterschrift.

22. April 1975.

**Moto Sport Basel André Roth**, in Basel (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 734). Domizil nun: Flughafenstrasse 76.

22. April 1975.

**Jürg Jecklin, Labor für Elektroakustik AG**, in Basel (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1972, S. 2037). Unterschrift Charles Wandfluh, Geschäftsführer, erloschen.

22. April 1975. Bauten.

**Schafir & Mugglin AG**, Zweigniederlassung in Basel, Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1974, S. 1761), mit Hauptsitz in Liestal. Unterschrift Max Oswald, Verwaltungsratsvizepräsident, sowie Prokuren Walter Girsberger, Paul Ramseier und Paul Speiser erloschen. Werner Egg, Verwaltungsratsdelegierter, wohnt nun in Schaffhausen.

22. April 1975. Tabakwirtschaft.

**Tamag Basel AG**, in Basel, Verwertung neuer Methoden in der Tabakwirtschaft usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1969, S. 2420). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Paul Buchmann, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Vizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Anton Niklaus Fritsch, von Zwingen, in Allschwil. Prokura zu zweien neu: Walter Leopold Leupi, von Reiden, in Wikon.

22. April 1975. Restaurant.

**A. Schneider**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1965, S. 1859). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

22. April 1975.

**Ueberdehungs-Technik AG**, in Basel (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1974, S. 3088). Grundkapital von Fr. 50 000 nun mit Fr. 45 000 libiert.

23. April 1975.

**Fernhandels AG**, in Basel, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1902). Prokura Jean-Pierre Weber erloschen. Einzelprokura neu: Beatrice Scharpf, von Kallern, in Basel.

23. April 1975.

**Wohngenossenschaft Haslerain**, in Riehen (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1971, S. 947). Unterschrift Wilhelm Scherrer, bisher Verwaltungsratspräsident, erloschen. Bleibt Verwaltungsratsmitglied. Friedrich Zeller, bisher Verwaltungsratsvizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

23. April 1975.

**Balhandel AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1972, S. 1913). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Wilhelm Fankhauser, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Erwin Stoll, von Basel, in Muttenz.

23. April 1975.

**Treudienst AG für Prüfung, Verwaltung und Beratung**, in Basel (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1969, S. 756). Domizil nun: Freie Strasse 1.

23. April 1975. Waren aller Art.

**Status AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1972, S. 549). Statutenänderung: 23. 4. 1975. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 950 Inhaberkarten zu Fr. 1000 auf Fr. 1 000 000, voll libiert, 1000 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung libiert. Gottfried Zwicky, Verwaltungsratspräsident, und Dr. Mathias Widmer, Verwaltungsratsmitglied, zeichnen nun zu zweien. Prokura zu zweien neu: Dr. Urs Böni, von Basel, in Allschwil, und Hans Jörg Meier, von Basel und Gempfen, in Basel.

23. April 1975.

**Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB Nr. 74 vom 1. 4. 1975, S. 844). Paul Buser, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Antonio Corti, von Basel, in Muttenz; Johannes Knutti und César Kym, bisher Vizepräsidenten, zeichnen nun als stellvertretende Direktoren zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Berthe Biedert, von Basel, in Binningen; Kurt Blum, von Zofingen, in Muttenz; Heinz Roller, von Riehen, in Reinach BL, und Claudio Soldini, von Massagno, in Basel. Unterschrift Cassian Hobi, stellvertretender Direktor, und Prokura Eugène Wartburg erloschen.

23. April 1975. Bandfabrikation.

**E. Ammann & Cie., Inhaber Flubacher & Cie.,** in Basel, Elsässerstrasse 13 (SHAB Nr. 282 vom 1.12.1966, S. 3798). Wiedereintragung der am 18.11.1966 gelöschten Kommanditgesellschaft, da nur Aktiven und Passiven des Basler Betriebes an die «E. Ammann & Co. AG», in Basel, übergegangen sind, nicht aber die Aktiven und Passiven der Betriebe in Saint-Louis (F) und Weil am Rhein (D), welche weiterhin von der Kommanditgesellschaft geleitet werden. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Werni Flubacher, von und in Basel. Kommanditäre mit je einer Kommandite von Fr. 20 000: Maria Flubacher, von und in Basel, und Mathilde Flubacher, von und in Basel. Prokura zu zweien: Markus Ammann, von Schaffhausen, in Binningen (bisher), und Ida Runge, von Basel, in Riehen (neu). Prokura Roger André Probst erloschen.

**Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.**

23. April 1975.

**Rhewid Immobilien- und Verwaltungs-AG,** in Schwellbrunn (SHAB Nr. 255 vom 31.10.1973, S. 2919). Walter M. Fuchs, Präsident, und Hans Diggelmann, Vizepräsident, dieser infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Doris Diggelmann, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; sie führt anstelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

23. April 1975.

**Imex-Handelsgesellschaft AG,** bisher in Chur (SHAB Nr. 27 vom 27.9.1968, S. 2092). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. April 1975 wurde der Sitz nach Herisau verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Export von Waren aller Art, insbesondere von technischen und elektrischen Apparaten sowie Lieferung von Maschinenanlagen und Einrichtungen von Fabriken. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. April 1964 und wurden letztmals am 17. Mai 1967 revidiert. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkapital zu Fr. 1000; davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Mario Leemann, Präsident, und Alois Hariemann, Verwaltungsrat, sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. iur. Eugen Auer, von St. Gallen, in Speicher. Domizil: Platz 12, bei Bank Thorbecke AG.

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

24. April 1975. Hoch- und Tiefbau.

**Fritz Finger AG, Zweigniederlassung Rebstein,** in Rebstein. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Lüdingen, Gemeinde Altstätten SG, welche am 8. Juni 1966 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 132 vom 10.6.1974, S. 1582), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 24. März 1975 in Rebstein eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Sie kann weitere Tätigkeitsgebiete in der Baubranche aufnehmen, wie auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Verwaltungsratsmitglieder Fritz Finger-Keel, Präsident, und Max Finger-Rohner, beide mit Einzelunterschrift, und Kurt Finger-Buscher, mit Kollektivunterschrift zu zweien; alle drei von Eriz BE, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten SG. Geschäftsadresse: Weed.

24. April 1975. Weinkellerei.

**Schiess AG,** in St. Margrethen SG. Betrieb von Weinkellereien und Kellereien usw. (SHAB Nr. 9 vom 13.1.1975, S. 79). An den Generalversammlungen vom 16. April 1975 und 22. April 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrige Aenderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Jürg Schiess und Ulrich Eugen Schiess; sie führen wie bisher Kollektivprokura zu zweien.

24. April 1975.

**Immobilien-Gesellschaft Rosenberg, St. Gallen,** in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 1.10.1970, S. 2220). Lic. iur. Arthur Bannwart ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Lic. iur. Otto Gademann, von Zürich, in Aarau, Vizepräsident, und Bernhard Gademann, von Zürich, in Terriet, Gemeinde Montreux.

24. April 1975.

**Institut auf dem Rosenberg, St. Gallen,** in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 1.10.1970, S. 2220). Lic. iur. Arthur Bannwart ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Lic. iur. Otto Gademann, von Zürich, in Aarau, Vizepräsident, und Bernhard Gademann, von Zürich, in Terriet, Gemeinde Montreux.

24. April 1975.

**Holzegger AG, Präzisionsmaschinenfabrik,** in Rapperswil SG (SHAB Nr. 172 vom 25.7.1972, S. 1975). Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Egon Brühlin, von Wangen SZ, in Lachen SZ, und Martin Holzegger, von Winterthur, in Lohn SO. Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Rudolf Holzegger ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

24. April 1975.

**Küleg Vertriebs AG St. Gallen,** bisher in St. Gallen, Handel mit Kühlapparaten und Kühlzellen usw. (SHAB Nr. 113 vom 16.5.1972, S. 1246). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Genf (SHAB Nr. 89 vom 18.4.1975, S. 1020) im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

24. April 1975.

**Radio Gächter AG,** in St. Gallen (SHAB Nr. 188 vom 14.8.1974, S. 2233). Das weitere Geschäftslokal am Burggraben 27 wurde aufgehoben.

24. April 1975. Filme usw.

**Wahl Eximpo-Versand,** in Sevelen. Import und Export von unbelichteten Filmen und Filmmaterial (SHAB Nr. 196 vom 24.8.1970, S. 1913). Die Geschäftsnatur lautet nun: Import und Export von unbelichteten Filmen, Filmmaterial und Kameras; Handel mit Rechenmaschinen.

24. April 1975.

**Verwaltungsrechnungszentrum AG St. Gallen,** in St. Gallen, Organisation öffentlicher Gemeinwesen und anderer öffentlich-rechtlicher juristischer Personen durch Betrieb einer elektronischen Datenverarbeitungsanlage usw. (SHAB Nr. 35 vom 12.2.1973, S. 412). An der Generalversammlung vom 24. April 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Aenderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

**Aargau - Argovie - Argovia**

24. April 1975.

**Marktgasse Immobilien AG,** in Bremgarten (SHAB Nr. 227 vom 28.9.1973, S. 2645). Die Präsidentin Helene Edelman-Makow ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Dr. Edwin Edelman-Hirsiger ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

24. April 1975.

**Raiffeisenkasse Vorderwald,** in Vorderwald (SHAB Nr. 144 vom 24.6.1974, S. 1733). Der Vizepräsident Werner Egg-Roth ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neuer, kollektiv zu zweien Unterschriftsberechtigter Vizepräsident wurde gewählt: Adolf Weber-Nöthiger, von und in Vorderwald.

24. April 1975.

**Fleckviehzuchtgenossenschaft Menziken-Burg,** in Menziken (SHAB Nr. 181 vom 5.8.1966, S. 2512). Der Vizepräsident Rudolf Merz und der Aktuar Walter Wyss sind aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Der bisherige Kassier Eugen Pfendtsch-Bolliger ist nun Aktuar und Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar/Kassier.

24. April 1975. Werkzeuge.

**DoALL (Schweiz) AG,** in Würenlos, Werkzeuge usw. (SHAB Nr. 289 vom 10.12.1973, S. 3268). Das Unterschriftsrecht des Direktors Kai Ove Thorslund ist erloschen.

24. April 1975. Metzgerei.

**Horst Kruschyn,** in Villigen, Hauptstrasse 60. Inhaber dieser Firma ist Horst Kruschyn, deutscher Staatsangehöriger, in Villigen. Betrieb einer Metzgerei, Handel mit Fleisch und Fleischwaren. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57, Ab. 4 HRV).

**Waadt - Vaud - Vaud**

**Bureau de Lausanne**

22 avril 1975. Participations.

**Fiat Engineering Holding «F.E.H.» S.A.,** à Lausanne, participation à des entreprises financières ou commerciales (FOSC du 13.3.1975, p. 679). Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Luigi Ravelli, d'Italie, à Turin, président, et Carlo Sganzi, de Vira Gambarogno TI, à Lugano. Nouveaux administrateurs sans signature: Giovanni Destefanis, d'Italie, à Turin, et Renato Willig, de Soleure, à Cademario.

22 avril 1975. Constructions métalliques.

**«MBM» Monique Muller,** à Lausanne. Titulaire: Monique Muller, de Brienz, à Lausanne, épouse autorisée de Richard Muller, de France, à Lausanne. Constructions métalliques. Rue Pré-du-Marché N° 23.

22 avril 1975.

**ISE Information Services Entreprise,** à Lausanne, société anonyme, participation et prêts à des entreprises (FOSC du 31.1.1974, p. 303). Nouvelle adresse: place St-François 12 bis (chez Fiduciaire Lémano).

22 avril 1975. Café-restaurant.

**Société Anonyme de Bel Air,** à Lausanne, exploitation d'un café-restaurant, d'une salle de spectacles et cinématographe, affaires immobilières (FOSC du 17.12.1973, p. 3330). Nouvel administrateur: René Limacher, de Schüpfheim LU, à Viry (France), qui signe collectivement à deux avec le président.

22 avril 1975. Diamants.

**Yoland-Marcel Grosjean «Gem.Lab.,** à Lausanne, expertises de diamants, pierres précieuses et bijoux anciens et modernes (FOSC du 21.10.1974, p. 2802). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

22 avril 1975.

**S.I. Grey B, S.I. Grey C, Le Pécès Z,** les trois à Lausanne, sociétés anonymes, affaires immobilières (FOSC du 31.12.1968, p. 2824).

Henri Golay n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Paul-Emile Chapuis, de Romanel-sur-Lausanne, à Lausanne.

22 avril 1975. Machines, etc.

**FAG Société anonyme,** à Lausanne, fabrication et commerce de machines, appareils et matériel pour l'industrie, notamment pour l'industrie graphique (FOSC du 18.9.1973, p. 2560). Les administrateurs Hardy Fortmann, Werner Hunziker et André Perrin, sont démissionnaires; leur signature est radiée. L'administrateur Philippe Baudraz n'est plus président; il est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux. La société est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs Raymond Heimberg, de Radelfingen BE, à Villars-Ste-Croix, président, et Jacques Schluchter, de Reichenbach BE, à Lausanne.

22 avril 1975. Agent.

**Olivier Jan,** à Lausanne, agent général de la compagnie «Air France» (FOSC du 10.4.1974, p. 970). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

22 avril 1975. Editions.

**Edita S.A.,** à Lausanne, édition de tous ouvrages et publications quelconques (FOSC du 25.10.1971, p. 2592). Statuts modifiés le 4 avril 1975. Conseil: 1 ou plusieurs membres. La société est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Albert Studer, de Lausanne et Zäzivil BE, à Lausanne.

22 avril 1975. Produits vitrifiés.

**Turuvanni S.A.,** à Lausanne, fabrication et commerce de produits vitrifiés (FOSC du 8.12.1970, p. 2792). La société est également engagée par la procuration de Armando Cremonini, de Melano TI, à Lausanne; il signe collectivement à deux avec un administrateur.

22 avril 1975.

**Compagnie du chemin de fer Lausanne-Ouchy,** à Lausanne, société anonyme (FOSC du 5.1.1973, p. 24). Jean-Louis Krafft, de Vevey et Genève, à Lutry, est nommé directeur avec signature collective à deux. Les fondateurs de procuration Edouard Calame et Walter Müller signent désormais collectivement à deux avec le directeur, leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence. L'administrateur Jean Perret (inscrit) n'est plus directeur, mais reste administrateur-délégué et continue à signer collectivement à deux.

22 avril 1975. Bâtiments.

**Pizzeria S.A.,** succursale de Lausanne, à Lausanne, entreprise générale de bâtiments et de travaux publics (FOSC du 8.11.1961, p. 3250). La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

22 avril 1975. Immeubles.

**Le Domaine du Chablais S.A.,** à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 22.1.1970, p. 162). Statuts modifiés le 8 avril 1975. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 300 000 par l'émission de 250 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Capital actuel: fr. 300 000, divisé en 300 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées.

22 avril 1975. Friperie.

**Jean-Luc Graz,** à Lausanne. Titulaire: Jean-Luc Graz, de Vevey et Palézieux, à Lausanne. Marchand-fripier. Avenue d'Echallens N° 59.

22 avril 1975.

**«Promotair» C. Flückiger,** à Prilly, fabrication et commerce d'appareils et installations de ventilation, climatisation et chauffage à air chaud (FOSC du 10.12.1973, p. 3269). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

22 avril 1975. Immeubles.

**Les Fougères B. S.A.,** à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 8.12.1958, p. 3265). L'administrateur Gaspard Cavallero est décédé; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Silvio Cavallero, président, et Michel Cavallero, tous deux de Genève, à Choulex.

22 avril 1975.

**«Suisse-Atlantique» Société d'Armement Maritime S.A.,** à Lausanne (FOSC du 27.12.1974, p. 3454). La société est également engagée par la procuration collective à deux de Eric André, de St-Cergue, à Pully.

22 avril 1975. Immeubles.

**La Croisée, Renens S.A.,** à Renens, affaires immobilières (FOSC du 31.12.1968, p. 2824). Henri Golay et Paul-Emile Chapuis ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Claude P. Thalman, de Genève-Ville, à Prangins VD, président, et Joseph Stutz, de Sarmenstorf AG, à Givirins VD, secrétaire.

22 avril 1975.

**S.I. La Confrérie S.A.,** à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 19.11.1969, p. 2671). Henri Golay n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Claude P. Thalman, de Genève-Ville, à Prangins VD, président, et Joseph Stutz, de Sarmenstorf AG, à Givirins VD, secrétaire.

22 avril 1975.

**Cercle des Loisirs S.A.,** à Lausanne, commerce de produits et articles relatifs à l'industrie des loisirs (FOSC du 26.9.1974, p. 2603). La signature de Michel Daunay et François de Lorenzo est radiée. Le directeur-adjoint Jean-Pierre Mérot signe désormais collectivement à deux, ainsi que les sous-directeurs André Léglise (tous deux inscrits), ce dernier toutefois pas avec un fondé de procuration; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence. Les fondateurs de procuration Huguelet Spring et Jean-Pierre Botella (inscrits) signent désormais collectivement à deux, toutefois pas entre eux, leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence.

**Bureau de Morges**

Rectification.

**L. Szutorisz, Marine distribution, en liquidation,** à St-Sulpice (FOSC du 22.4.1975, p. 1059). Raison exacte: **L. Szutorisz, Marine distribution, en liquidation concordataire.**

21 avril 1975.

**Weber, Crotzaz et Jatou, Ingénieurs civils SA, succursale d'Ecublens,** à Ecublens. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Weber, Crotzaz et Jatou, Ingénieurs Civils SA», à Lausanne, exploitation d'un bureau d'ingénieurs civils, inscrite sur le registre du commerce de Lausanne le 20.2.1975 (FOSC du 6.3.1975, p. 610) a, suivant décision de son conseil d'administration du 9 avril 1975, créé une succursale à Ecublens. La succursale est engagée, soit par la signature individuelle de Walter Weber, de Uster, à Vevey, administrateur, soit par la signature individuelle de Daniel Crotzaz, de St-Barthélemy VD, à Ecublens, nommé directeur de la succursale. Bureau de la succursale: chez Daniel Crotzaz, rue du Villars 19.

21 avril 1975. Commerce d'articles divers.

**USEGO SA, succursale de Bussigny, à Bussigny-près-Lausanne,** exploitation d'une entreprise de commerce, avec siège principal à Olten (FOSC du 19.10.1972, p. 2715). La raison est radiée par suite d'une décision du conseil d'administration du 16 mars 1973.

21 avril 1975. Commerce de tous articles.

**USEGO SA, succursale de Bussigny, à Bussigny-près-Lausanne, «USEGO AG»,** à Olten, société anonyme inscrite au registre du commerce d'Olten le 11 décembre 1968 (FOSC du 5.6.1973, p. 1616). Dans sa séance du 27 mars 1973, l'administration d'USEGO AG a décidé la création d'une succursale ayant pour but: exploitation d'une entreprise de commerce de gros avec toutes les installations, l'organisation et les prestations de service nécessaires pour effectuer les livraisons et assurer l'approvisionnement des détaillants de la branche alimentaire et des groupes professionnels apparentés. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Paul Bürgi, de Gachnang, Balterswil et Zurich, à St-Gall, président, André Vollet, de Lutry, et Dürenen, à Oberdürnten, vice-président, et Kurt Naef, de Bischofszell et St-Peterzell, à Riti ZH; des directeurs Kurt Naeger, de Bâle et Lucerne, à Lostorf, Eduard Bürgi, de Zeihen, à Rapperswil SG; Francis Baud, de Noiraigue, à Lausanne, également gérant de la succursale; du remplaçant du gérant de la succursale, Roger Loup, de Bussy FR, à Echallens; des sous-directeurs Thé Conrad, de Sils, à Thunstetten; Arthur Hauri, de Mülheim et Weinau, à Jegenstorf; Dr. Werner Kupper, de Wildberg, à Stäfa; Hans Jung, de Hildisrieden, à Trimbach; des fondateurs de procuration Raymond Eggs, de Reckingen VD, à Sierre; Roger Cattin, des Bois, à Peseux; Anton Krauer, de Neuenkirch, à Bussigny-près-Lausanne, et Gilbert Nüssli, de Nesslau, à Bussigny-près-Lausanne. La signature de Francis Baud, Roger Loup, Werner Kupper et Raymond Eggs est limitée à la succursale. Adresse de la succursale: Route de Genève 20.

**Bureau d'Orbe**

23 avril 1975.

**Pompes Funèbres Bourgeois successeur Marcel Perusset,** à Orbe (FOSC du 3.12.1964, N° 282, p. 2637). Modification de la raison individuelle: **Pompes Funèbres Marcel Perusset.**

**Bureau d'Oron**

23 avril 1975.

**Société de Laiterie de Chesalles s/Oron,** à Chesalles sur Oron, société coopérative (FOSC du 28.12.1971, p. 3120). Le secrétaire Alexis Waridel a démissionné et ses pouvoirs sont éteints. Il est remplacé comme suit: Marc-Henri Waridel, de Pralins et Chanéaz, à Chesalles sur Oron (ancien vice-président), secrétaire-caissier. Signature collective à deux du président et du secrétaire-caissier.

**Bureau d'Yverdon**

23 avril 1975. Articles ménagers.

**A. Alaimo,** à Yverdon. Titulaire: Rosolino Alaimo, d'Italie, à Yverdon. Représentation d'articles ménagers. Rue de la Sablonnière 9.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**

**Bureau de Locle**

23 avril 1975. Mécanique.

**Gravage S.A.,** au Locle, mécanique de précision, gravure industrielle (FOSC du 17.2.1971, N° 39, p. 382). Par suite de démission, Gilbert Feller, secrétaire, et Samuel Boiteux, administrateur, ne font plus partie du conseil. Leurs pouvoirs sont éteints. Jean-Henri Perrin, jusqu'ici président, devient administrateur unique. Ont été nommés fondateurs de pouvoirs avec signature collective à deux: Gilbert-Arnold Feller, de Strättigen, au Locle; Ureda Uldean, de Zurich, au Locle, et Henri-Louis Boudry, de Ecotoux VD, à La Chaux-de-Fonds.

## Bureau de Neuchâtel

23 avril 1975. Electronique.  
**Stellavox, Georges Quillet**, à Hauterive, laboratoire de recherches et fabrication électronique (FOSC du 4.9.1973, N° 206, p. 2451). Guy-Robert Fischer, de Zurich, à Boudry, est nommé directeur avec signature individuelle, et Jean-Pierre Gurtner, de Wählern BE, à Hauterive, est nommé directeur avec signature collective à deux.

## Genève - Genève - Genève

22 avril 1975. Jardinier.

**Emile Elmer, Louis Elmer successeur**, à Collonge-Bellerive, jardinier-horticulteur (FOSC du 12.4.1973, p. 1019). Adresse (complément): 10 B, chemin du Vieux-Vésénaz.

22 avril 1975. Gravier.

**Mme B. Genoux**, à Veyrier, sables et graviers (FOSC du 22.8.1950, p. 2176). Par suite de l'introduction d'une numérotation et du changement du nom de la rue, l'adresse de la maison est: Pinchat, 30, chemin de Grand-Donzel.

22 avril 1975.

**Mme R. Gentit**, à Veyrier, épicerie, etc. (FOSC du 8.5.1952, p. 1198). Adresse (complément): 4, chemin de Castelver. La mention du régime matrimonial du chef de la maison est supprimée par suite de l'abrogation des art. 110 à 112 ORC.

22 avril 1975.

**Giger et Radulescu**, architectes, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> octobre 1974. Associés: René Giger, de Nesselau SG, à Chêne-Bougeries, et Stefan Radulescu, d'origine roumaine, à Genève. Bureau d'architecture et atelier d'illustrations dans l'art graphique, 8, route de Chêne.

22 avril 1975. Café.

**Rogelia Marinier**, à Bardonnex, café-restaurant (FOSC du 20.12.1972, p. 299). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 avril 1975.

**«Garage d'Aire» André Piantoni et Franco Pizzinat**, à Vernier, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> avril 1975. Associés: André Piantoni, d'Italie, à Onex, et Franco Pizzinat, d'Italie, à Lancy. Garage avec atelier de réparations, service de dépannage, commerce de véhicules automobiles et de pneumatiques. 19, chemin de la Source-Jean.

22 avril 1975.

**«Les Ravalements de Façades» Mme D. Reubi**, à Genève. Chef de la maison: Daniclé Reubi, d'Anet BE, à Genève, autorisée par son mari Thomas Reubi. Procuration individuelle a été conférée à Thomas Reubi, d'Anet BE, à Genève. Ravalements de façades, nettoyeurs chimiques et applications d'enduits plastique, gypserie-peinture. 32, rue du Prieuré.

22 avril 1975. Eaux gazeuses.

**Rosset & Terrier, E. et M. Rosset succ.**, à Meyrin, fabrication d'eau gazeuses, etc., société en nom collectif (FOSC du 24.7.1972, p. 1962). Par suite de l'introduction d'une numérotation, l'adresse de la société est 17, rue du Bois-de-l'An.

22 avril 1975. Carrosserie.

**Snoek-Pollé & fils**, à Genève, atelier de carrosserie-automobiles, société en nom collectif (FOSC du 16.4.1968, p. 799). L'associé Johannès-Théodore Snoek-Pollé est décédé. La société est dissoute et radiée. L'associé Jacques Snoek-Pollé, maintenant originaire de et domicilié à Collonge-Bellerive; resté chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Snoek-Pollé & fils, Jacques Snoek-Pollé succ.**, à Genève.

22 avril 1975.

**«Le Breuil-fleurs» Mme M. Vogel**, à Genève. (FOSC du 12.3.1964, p. 814). Nouveau siège: Versoix. Objet actuel: établissement horticole. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Genève.

22 avril 1975. Café.

**M. Vuichard**, à Corsier, café, etc. (FOSC du 28.6.1962, p. 1898). Par suite de l'introduction d'une numérotation, l'adresse de la maison est: 257, route de Thonon.

22 avril 1975.

**François Vuillod**, à Bardonnex, entreprise de camionnage, etc. (FOSC du 18.8.1970, p. 1873). Par suite de l'introduction d'une numérotation, l'adresse est 11, route des Ravières.

22 avril 1975.

**Société Immobilière Borex-Résidence**, à Genève, société anonyme (FOSC du 30.9.1969, p. 2248). Nouvelle adresse: 23, rue des Vollandes, chez Willy Jacquet.

22 avril 1975.

**Société Immobilière Rue des Vollandes 23-25**, à Genève, société anonyme (FOSC du 18.12.1970, p. 2884). Nouvelle adresse: 23, rue des Vollandes, chez Willy Jacquet.

22 avril 1975.

**Société Immobilière Xydecad**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.10.1962, p. 3027). Nouvelle adresse: 23, rue des Vollandes, chez Willy Jacquet.

22 avril 1975.

**Société Immobilière du Beau-Pré A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28.8.1964, p. 2619). Nouvelle adresse: 20, boulevard des Philosophes, chez Unger et Gonseth SA.

22 avril 1975.

**Société Immobilières des Belles-Filles**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21.2.1974, p. 506). Nouvelle adresse: 20, boulevard des Philosophes, chez Unger et Gonseth SA.

22 avril 1975.

**Société Immobilière du Square Bellevue Lettre B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28.8.1964, p. 2619). Nouvelle adresse: 20, boulevard des Philosophes, chez Unger et Gonseth SA.

22 avril 1975.

**Coopérative d'habitation Les Falaises**, à Genève, société coopérative (FOSC du 8.12.1971, p. 2963)

**Société Immobilière la Fouleque**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15.3.1971, p. 607)

**Société Immobilière Lyon Parc**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15.3.1971, p. 607)

**SI Môle-Lae**, à Genève, société anonyme (FOSC du 11.4.1973, p. 987)

**Société Immobilière et Hôtelière de la Rue de la Paix**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.4.1968, p. 799)

**Société Immobilière Rue Rossi 8**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24.1.1963, p. 233)

**Société Immobilière San-Lorenzo**, à Genève, société anonyme (FOSC du 5.11.1962, p. 3179)

**Société Immobilière Avenue Weber 24**, à Genève, société anonyme (FOSC du 5.11.1962, p. 3179)

Nouvelle adresse: 20, boulevard des Philosophes, chez Unger et Gonseth SA.

22 avril 1975.

**SI Campanule A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 5.7.1965, p. 2104). Administration: Armand Gonseth, de Genève, à Thônex,

président, et Marcel Unger, maintenant domicilié à Cologny, nommé secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 20, boulevard des Philosophes, chez Unger et Gonseth SA.

22 avril 1975.

**Société Immobilière Cluse-Square, lettre A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 5.11.1962, p. 3179). Marcel Unger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Carlo Lavizzari, de Lugano TI, à Confignon, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 20, boulevard des Philosophes, chez Unger et Gonseth SA.

22 avril 1975.

**Société Immobilière Acacias-Salève**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15.2.1974, p. 447). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

22 avril 1975.

**L'Art au service de l'enfance**, à Genève, nouvelle association. Date des statuts: 5 avril 1975. But: promouvoir et favoriser sur un plan international l'organisation de ventes publiques de tableaux et objets d'art au profit de l'Union internationale de protection de l'enfance (UIPE) et du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF). Ressources: cotisations, contributions, dons, legs et autres libéralités. Direction: comité de trois membres au moins. Signature: collective de Philippe Nordmann, de et à Genève, président, et Daniel Gos, de et à Genève, secrétaire, tous deux membres du comité. Adresse: 1, rue de Varemé.

22 avril 1975.

**Artnumismatique SA**, à Genève, commerce d'objets d'art, etc. (FOSC du 17.3.1975, p. 711). Signature individuelle a été conférée à Pierre-Reymond Bouscay, de France, à Divonne-les-Bains (Ain, France), directeur.

22 avril 1975. Courtaage.

**Axioms SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 avril 1975. But: toutes opérations de courtaage, portant sur des valeurs mobilières et immobilières, ainsi que toutes opérations accessoires. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alain Marti, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue Toepffer, chez Alain Marti, avocat.

22 avril 1975.

**Inter Maritime Bank (Banque Inter Maritime)** (Banco Inter Maritime), à Genève, société anonyme (FOSC du 22.11.1974, p. 3129). Francis-J. Galbraith, des USA, à Washington, et Jorgen Jahre, de Norvège, à Sandefjord (Norvège), sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 avril 1975.

**A. J. Benoit SA**, à Genève, commerce de nouveautés, etc. (FOSC du 16.5.1967, p. 1653). Administration: Pierre-Marcel Blandin, nommé président, et Marguerite Benoit, jusqu'à présidente, nommée secrétaire, lesquels continuent à signer individuellement.

22 avril 1975.

**Bougez Diffusion de Prêt-à-Porter SA**, à Genève (FOSC du 19.9.1974, p. 2543). Signature individuelle a été conférée à Ulrich Germann, de Schaffhouse, à Genève, directeur. Procuration individuelle a été conférée à Verena Germann, maintenant domiciliée à Genève, jusqu'à directrice. Nouvelle adresse: 58, rue de la Terrassière.

22 avril 1975. Articles divers.

**Coblin SA**, en liquidation, à Lancy, importation, exportation, représentation et vente d'articles de tous genres, etc. (FOSC du 21.6.1973, p. 1788). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

22 avril 1975.

**Société Immobilière Corratte 6**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 15.2.1974, p. 447). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

22 avril 1975.

**Société Immobilière rue de Coutance N° 25**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 15.2.1974, p. 447). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

22 avril 1975.

**SI Del Porte**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 2.12.1974, p. 3215). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

22 avril 1975. Opérations financières.

**Hansjörg Dietmann SA**, succursale de Meyrin, opérations financières (FOSC du 9.1.1974, p. 64), succursale de «Hansjörg Dietmann AG», à Zurich. La société est dissoute par suite de faillite (FOSC du 24.3.1975, p. 777). La succursale n'existant plus, elle est radiée d'office.

22 avril 1975. Conseils.

**Dirmas SA**, à Anières, conseils et assistance en matière d'organisation, etc. (FOSC du 25.9.1973, p. 2617). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 25 février 1975. Adresse: 4, cours des Bastions.

22 avril 1975.

**Figo**, en liquidation, à Genève, procurer à ses membres des possibilités de travail, etc., société coopérative (FOSC du 30.4.1974, p. 1166). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

22 avril 1975. Matières premières.

**Foral SA**, en liquidation, à Genève, commerce de toutes matières premières, etc. (FOSC du 15.2.1974, p. 447). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

22 avril 1975.

**Société Immobilière Foron-Soleil A**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.6.1974, p. 1583). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

22 avril 1975.

**Société Immobilière Foron-Soleil B**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.6.1974, p. 1583). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

22 avril 1975.

**Société Immobilière Foron-Soleil C**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.6.1974, p. 1583). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

22 avril 1975. Participations.

**Gérita SA**, en liquidation, à Genève, administration de participations à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 9.5.1974, p. 1282). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

22 avril 1975. Participations.

**Holeardel SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 avril 1975. But: participer financièrement à toutes entreprises industrielles, commerciales, financières, immobilières et agricoles. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Merkt, de Chêne-Bougeries, à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 15, rue Général-Dufour, chez Maurice et René Merkt, avocats.

22 avril 1975. Articles divers.

**Honar SA**, en liquidation, à Genève, importation et vente d'articles de caractère artisanal, etc. (FOSC du 28.5.1973, p. 1544). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, sa radiation ne peut encore être opérée.

22 avril 1975.

**The Lutheran World Federation (Fédération luthérienne mondiale) (Lutherischer Weltbund) (Lutherska Världsförbundet)**, au Grand-Saconnex, association (FOSC du 14.12.1970, p. 2842). Les pouvoirs d'André Appel sont radiés. Carl-H. Mau, des USA, à Genève, secrétaire général, signe collectivement à deux.

22 avril 1975. Participations.

**Maeroehem SA**, en liquidation, à Genève, administration, acquisition et vente de participations à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 30.5.1973, p. 1576). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

22 avril 1975.

**Manudouane SA**, à Genève, toutes opérations dans le domaine douanier, etc. (FOSC du 3.1.1975, p. 4). Jean Veron n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raoul Divorine, de Châteaue d'Oex VD, à Vernier, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 avril 1975.

**Matel, Matériel électronique SA**, à Genève (FOSC du 28.2.1975, p. 544). Nouvelle raison de commerce: Multimil SA. Statuts modifiés le 11 avril 1975.

22 avril 1975. Opérations financières.

**Patriffin SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 avril 1975. But: exécution de toutes opérations financières ou commerciales, de même que participation à tous genres d'entreprises industrielles, commerciales ou financières à titre d'investissements. La société peut également acheter, vendre ou louer tout bien immobilier ainsi que négocier et effectuer toute autre opération immobilière. Capital: fr. 200.000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Marie Bucuzzi, de La Chaux-de-Fonds NE, à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 17, rue Bovy-Lysberg, chez la Banque Gutzwiller, Kurz, Bungere SA.

22 avril 1975.

**Pearls & Gems Ltd**, succursale de Genève (FOSC du 10.2.1975, p. 359). La succursale a été supprimée par suite du transfert du siège social à Genève. Elle est, par conséquent, radiée.

22 avril 1975.

**Pearls & Gems Ltd**, in Chiasso (FOSC du 25.4.1974, p. 1109). Nouveau siège: Genève. Statuts originaux du 7 octobre 1970, modifiés en dernier lieu le 11 avril 1975. But: commerce, importation et exportation de perles, pierres précieuses et semi-précieuses, articles d'orfèvrerie et de joaillerie; représentation dans cette branche. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Lorenzo Gilardoni, de Chiasso TI, à Lugano TI, administrateur unique (inscrit) avec signature individuelle. Adresse: 42-44, rue du Rhône.

22 avril 1975.

**Société Immobilière la Petite Perrière SA**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 31.7.1967, p. 3989). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

22 avril 1975.

**Præsidium Holding SA**, à Genève (FOSC du 27.1.1965, p. 295). Par suite du transfert de son siège à Stäfa ZH, la société a été inscrite au registre de Zurich (FOSC du 18.4.1975, p. 1017). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

22 avril 1975.

**Caisse de prévoyance de la Prospective Engineering Gestion (PEG)**, à Meyrin, société coopérative (FOSC du 31.7.1974, p. 2111). Statuts modifiés le 17 mars 1975 sur des points non soumis à l'inscription.

22 avril 1975.

**Régie Urbaine SA**, en liquidation, à Genève (FOSC du 13.11.1972, p. 2931). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

22 avril 1975. Transmission, publication et diffusion d'informations.  
**Reuters SA**, succursale de Genève, transmission, publication et diffusion d'informations d'ordre commercial, etc. (FOSC du 28.3.1973, p. 828). Les pouvoirs de Gérard Long, Marcel Georg Fischer, Michael Edward Nelson, Georges Duplain et Nigel Leopold Judah sont radiés.

22 avril 1975.

**Seanship Holdings SA**, à Genève (FOSC du 25.1.1972, p. 214). Pierre Kofmehl n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bruno Kistler, d'Yverdon VD, à Lausanne, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

22 avril 1975. Participations, etc.

**Soval SA**, en liquidation, à Genève, administration de participations financières, etc. (FOSC du 13.9.1973, p. 2525). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, sa radiation ne peut encore être opérée.

22 avril 1975. Immeubles.

**Surgolf SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 avril 1975. But: acquisition et gestion de biens immobiliers à l'étranger. La société n'aura aucune activité dans le canton de Genève, à l'exception de celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Edouard Mouron, de Chardonne VD, à Collonge-Bellerive, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 4, rue de Saussure, chez Darier & Cie.

22 avril 1975.

**United Alcohol Company Limited**, en liquidation, à Genève, toutes opérations commerciales dans le domaine des alcools industriels, etc. (FOSC du 8.4.1974, p. 944). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

275533. Hinterlegungsdatum: 20. August 1974, 17 Uhr.  
Oval Kiki Kogyo Kabushiki Kaisha, No. 10-8, Kamiochiai 3-chome, Shinjuku-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Durchflussmesser für flüssige sowie gas- und dampfförmige Medien. (Int. Kl. 9)



275534. Hinterlegungsdatum: 13. September 1974, 20 Uhr.  
Distillers Corporation (S.A.) Limited, Coetzier Street, Stellenbosch (Kapprovinz, Südafrika). - Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)



275535. Date de dépôt: 19 septembre 1974, 19 h.  
Sferax S.A., Cortailloed (Neuchâtel). - Fabrication et commerce.

Produits industriels, à savoir outillages, roulements à billes spéciaux, appareils et machines pour mesurer la dureté des métaux, organes de transmission et chaînes courroies; produits pour les applications de l'hydraulique, tels que groupes hydrauliques, pompes, vannes, bacs et cylindres; produits pour les applications de la pneumatique, tels que vannes et cylindres; produits pour les applications de l'électricité, tels que fils, interrupteurs, commutateurs, matériel de montage et lampes; produits pour les applications de l'électronique, tels que circuits imprimés, circuits intégrés et fils. (Cl. int. 6 à 9, 11)



275536. Hinterlegungsdatum: 23. September 1974, 17 Uhr.  
Godfrey Davis (car hire) Limited, Davis House, Wilton, Victoria, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Handel.

Motorfahrzeuge, Automobile; Last-, Liefer- und Möbelwagen und deren Bestandteile. (Int. Kl. 12)



275537. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1974, 14 Uhr.  
Alustructure-Bau Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Lerchesbergstr. 24, Frankfurt am Main (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Vorfabrizierte Häuser, Fachwerkkonstruktionen für Gebäude, Bauelemente für Gebäude, nämlich Stützen, Träger, Bauplatten, Dichtungen, Verstrebungen, Verkleidungsstäbe und -platten. (Int. Kl. 6, 17, 19)



275538. Hinterlegungsdatum: 4. November 1974, 14 Uhr.  
C. R. Bard, Inc., 731 Central Avenue, Murray Hill (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Aus einem um die Nadel angeordneten Katheter und einer Nadel bestehende Intravenös-Kathetergeräte. (Int. Kl. 10)

A-CATH

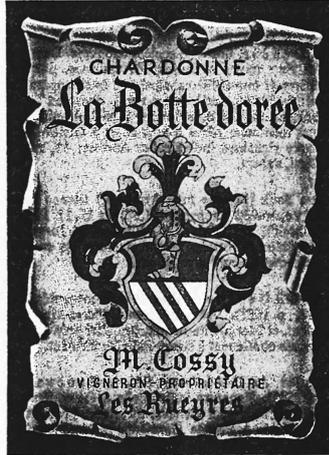
275539. Hinterlegungsdatum: 4. November 1974, 14 Uhr.  
C. R. Bard, Inc., 731 Central Avenue, Murray Hill (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Intravenös-Nadel- und -Kathetergeräte und deren Teile. (Int. Kl. 10)

I-CATH

275540. Date de dépôt: 15 novembre 1974, 12 h.  
Michel Cossy, Les Ruyres, Chardonne (Vaud); adresse postale: 1605 Chexbres (Vaud). - Production.

Vin blanc de Chardonne (Domaine des Ruyres). (Cl. int. 33)



275541. Hinterlegungsdatum: 27. November 1974, 19 Uhr.  
Kawai Musical Instrument Mfg. Co., Ltd., No. 200 Terajima-cho, Hamamatsu-shi (Shizuoka-ken, Japan). - Fabrikation und Handel.

Verstärker, Lautsprecher, Lautsprecherboxen, Mikrophone. Bandaufnahme- und wiedergabegeräte, elektrische und elektronische Apparate und Instrumente für die Tonaufnahme und -wiedergabe, Musikinstrumente, mit Ausnahme von Sprechmaschinen und Apparaten für die drahtlose Telegraphie und Telephonie, Zubehör- und Bestandteile zu allen vorgenannten Waren. (Int. Kl. 9, 15)

TEISCO

275542. Hinterlegungsdatum: 27. November 1974, 17 Uhr.  
Warner Electric Brake & Clutch Company, 449 Gardner Street, South Beloit (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 186296. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. November 1974 an.

Elektrische Kupplungen und Bremsen, elektromechanische Antriebs-elemente und Zubehörteile sowie Steuergeräte dazu, Kugelspindeln, Linearantriebe, Schritt- und Schalmotoren, Längslager, Federkupplungen und -bremsen, insbesondere zum Einbauen. (Int. Kl. 7, 9, 12)



275543. Date de dépôt: 7 mars 1975, 16 h.  
Hoirs de Léopold Imesch, vins du Valais, Sierre (Valais). - Commerce.

Vin du Valais. (Cl. int. 33)



275544. Data del deposito: 16 dicembre 1974, ore 8.  
Lesaelectra S.A., viale Portone 27, Bellinzona (Ticino). - Commercio.

Giradischi, fonografi, fonovalgie, amplificatori, casse acustiche, altoparlanti, sintonizzatori radio (tuner), radio, registratori magnetici, lettori a nastro e a cassetta, apparecchi televisivi; apparecchi elettrodomestici; tutti questi prodotti di fabbricazione italiana. (Cl. int. 7, 9, 11)

LESAELECTRA

Il marchio è eseguito in rosso e nero.

275545. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1974, 19 Uhr.  
Robert Amschwand Söhne, Inhaber Balz Amschwand, Kirchgasse 27, Kloten (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Reise- und Handkoffer; Möbel; Bett- und Tischdecken, Webstoffe, Bekleidungsstücke und andere Textilwaren; Schuhe; Druckknöpfe. (Int. Kl. 18, 20, 22 bis 27)

baltasar

275546. Date de dépôt: 20 décembre 1974, 18 h.  
IWC International Watch Co., H. E. Homberger AG, Baumgartenstrasse 15, Schaffhouse. - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque No 154434 de H. E. Homberger, vormalis International Watch Co., Schaffhouse. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 décembre 1974.

Montres; mouvements, boîtes et cadrans de montres. (Cl. int. 14)



275547. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1974, 18 Uhr.  
René Bucher, Stockackerstrasse 17, Reinach (Basel-Landschaft). - Fabrikation und Handel.

Sanitäre Apparate und Anlagen. (Int. Kl. 11)

BB BUCHER Dreh-Bad  
BUCHER Bain-tournant  
BUCHER swivel Bath

275548. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1975, 15 Uhr.  
VEB Jenaer Glaswerk Schott & Gen., Jena (Deutsche Demokratische Republik). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 154680. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Januar 1975 an.

Erzeugnisse aus der Deutschen Demokratischen Republik, nämlich optisches Glas; Glasgeräte für medizinische Zwecke und für Laboratoriumseinrichtungen; Glasgeräte, nämlich Destillations-, Rektifikations- und Filteranlagen, Verdampfer mit und ohne Wellrohrkühler, Schenkelmanometer, Dialyse-Apparate, Viskosimeter, Durchfluss-, Einstab- und ph-Messketten, Thermometer, Extraktoren, Perforatoren, Glaselektroden für ph-Messungen, Heber; Glasinstrumente, Glasröhren, Glasstäbe, Glasplatten, Gefässe aus Glas, Lampen aus Glas, Lampengläser, elektrische Lampen; elektrotechnische Apparate, Instrumente und Geräte, nämlich UV-Tauchlampen, Quecksilberdampfgleichrichter, Quecksilberdampflampen, elektrische Heizgeräte aus Glas, Labormotoren und Quecksilberhochdrucklampen. (Int. Kl. 7, 9, 10, 11, 21)



275549. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1975, 15 Uhr.  
VEB Jenaer Glaswerk Schott & Gen., Jena (Deutsche Demokratische Republik). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 154679. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Januar 1975 an.

Erzeugnisse aus der Deutschen Demokratischen Republik, nämlich optisches Glas; Glasgeräte für medizinische Zwecke und für Laboratoriumseinrichtungen; Glasgeräte, nämlich Destillations-, Rektifikations- und Filteranlagen, Verdampfer mit und ohne Wellrohrkühler, Schenkelmanometer, Dialyse-Apparate, Viskosimeter, Durchfluss-, Einstab- und ph-Messketten, Thermometer, Extraktoren, Perforatoren, Glaselektroden für ph-Messungen, Heber; Glasinstrumente, Glasröhren, Glasstäbe, Glasplatten, Gefässe aus Glas, Lampen aus Glas, Lampengläser, elektrische Lampen; elektrotechnische Apparate, Instrumente und Geräte, nämlich UV-Tauchlampen, Quecksilberdampfgleichrichter, Quecksilberdampflampen, elektrische Heizgeräte aus Glas, Labormotoren und Quecksilberhochdrucklampen. (Int. Kl. 7, 9, 10, 11, 21)

Jenatherm

275550. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1975, 17 Uhr.  
C. Itoh & Co., Ltd., 68, 4-chome, Kitakyutaro-machi, Higashi-ku, Osaka (Japan). – Fabrikation und Handel.

Transportanlagen; Werkzeugmaschinen; Motoren; Kupplungen und Treibriemen; grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate; Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser; Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren. (Int. Kl. 7, 12)



Die Marke wird schwarz, rot, golden und weiss ausgeführt.

275551. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1975, 20 Uhr.  
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinentorstrasse 23, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und diätetische Pastillen, welche Glycerin und Cassis enthalten. (Int. Kl. 5)



275552. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1975, 12 Uhr.  
Friedrich Schefold, Fraunhoferstrasse 13, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). – Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 154307 von der Firma gleichen Namens Friedrich Schefold, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. September 1974 an.

Ringe, Broschen, Armbänder, Kolliers, Anhänger und Schmuckstücke mit Zuchtperlen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5229.

275553. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1975, 18 Uhr.  
«Extrabelle» E. Strobel, Rennweg 38, Zürich 1. – Fabrikation und Handel.

Rheuma-Spezial-Balsam. (Int. Kl. 5)

**anti-em**

275554. Date de dépôt: 21 janvier 1975, 12 h.  
INOXA Ph. Gross, Vernayaz (Valais). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 155600. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 janvier 1975.

Eviere, agencements et mobiliers de cuisine (tables, écharlots, étagères, bassins) et cuves en acier inoxydable. (Cl. int. 6, 11, 19, 20, 21)



275555. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1975, 17 Uhr.  
General Electric Company, 1 River Road, Schenectady (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marken Nrn. 154941 und 200346. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Januar 1975 an.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und photographische Zwecke; Feuerlöschmittel; Härtemittel; chemische Zusatzstoffe für Anstrichmittel, Polymere, chemische Verbindungen für Dichtungen und nichtelektrische Isolationen, Silikonprodukte, Schaumverlängerungsmittel, Katalysatoren, Chemikalien für die Entwicklung und Fixierung von Röntgenfilmen und andere Chemikalien zum Gebrauch beim Entwickeln der genannten Filme, Aetzflüssigkeiten, Schmelz- und Lötmittel, synthetische Harze und Thermoplasten, Leucht- und Elektronikchemikalien; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Harze; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel. Technische Öle und Fette; Schmiermittel. Metalle und deren Legierungen; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Metallrohre, Maschinen, nämlich Motoren, Triebwerke, Generatoren, Luftreinigungsmaschinen, Pumpen, Kondensatoren, Kranantriebsaggregate, Reduktionsgetriebe; Werkzeugmaschinen; Turbinen; Geschirrwaschmaschinen; Waschmaschinen; Wäschetrockner, Abfallzerkleinerungsmaschinen; Kupplungen und Treibriemen, ausgenommen für Fahrzeuge. Handwerkzeuge und -instrumente; Bohrköpfe; Schleifapparate für Messer; Büchsenöffner. Wissenschaftliche, Schiffahrts- und Vermessungsapparate und -instrumente (auch solche für drahtlose Telegraphie und Telefonie) zur Erzeugung, Uebertragung, Umwandlung, Regulierung, Messung und Anwendung von Elektrizität; photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Fernsehapparate, Tonbänder, Plattenspieler, Radioanlagen; Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsanlagen; Transformatoren und deren Teile. Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, Röntgenapparate und deren Teile und Zubehör. Beleuchtungsanlagen, elektrische Glühlampen aller Art; Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen sowie sanitäre Anlagen. Fahrzeuge; Apparate und Motoren zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. Edelmetalle und deren Legierungen, Edelsteine, künstlich hergestellte Diamanten; Uhren und andere Zeitmessinstrumente. Papier, Pappe, Klebstoffe für Schreibwarengeschäfte. Guttapercha, Kautschuk, Balata und Ersatzstoffe; Packungs-, Dichtungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer; Schläuche (nicht aus Metall); Kunststoffe in Folien, Platten, Stäben und Rohren (Halbfabrikate). Baumaterialien, künstliche Steine, plastische Dekorationen von Bauwerken. Möbel, Spiegel. Kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Staubsauger und deren Teile und Zubehör; Bürsten, Reinigungsinstrumente und Reinigungsmaterial. Bettdecken. Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten, ausgenommen aus Stoff. Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, mit Ausnahme von Bekleidungsstücken; Christbaum schmuck. (Int. Kl. 1 bis 4, 6 bis 12, 14, 16, 17, 19, 20, 21, 24, 27, 28)

**GENERAL ELECTRIC**

275556. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1975, 18 Uhr.  
Karl Vallon, Jahnstrasse 3, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 154196. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. September 1974 an.

Gold- und Silberwaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5108.

275557. Date de dépôt: 28 janvier 1975, 17 h.  
Camille Piquerez S.A., 34, route du Château, La Neuveville (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 154686. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 janvier 1975.

Produits de provenance suisse, à savoir assortiments de boîtes de montres, tels que barrettes à ressorts, couronnes étanches, tubes d'étanchéité, indexages de lunettes tournantes, fixations de bracelets; boîtes de montres, bracelets métalliques; outils spéciaux pour l'horlogerie; graisseurs à billes pour mécanique et appareillage. (Cl. int. 7, 8, 14, 21)

**CAPSA**  
LA NEUVEVILLE

Poinçon: N° 1673.

275558. Date de dépôt: 29 janvier 1975, 17 h.  
Noma Jeannin S.A., Fleurier (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 155061. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 janvier 1975.

Montres, articles d'horlogerie et pièces détachées. (Cl. int. 14)



275559. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1975, 17 Uhr.  
MIRA-X AG Suhr (MIRA-X S.A. Suhr) (MIRA-X Ltd. Suhr), Bernstrasse-Ost 1115, Suhr (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Teppiche, Bodenbeläge und Heimtextilien aller Art. (Int. Kl. 24, 27)

**MIRA-X**

Teppich-Paradies  
Paradis du tapis  
Paradiso dei tappeti

275560. Date de dépôt: 3 février 1975, 18 h.  
J. Frossard & Co., société anonyme, Payerne (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 154669. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> février 1975.

Cigares de fabrication suisse. (Cl. int. 34)



275561. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1975, 20 Uhr.  
H. E. Gysin AG, Pneuhaus am Rhy, Heissgländ/Rheinfelderstrasse, Pratteln (Basel-Landschaft); Korrespondenzadresse: Postfach, 4302 Augst (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Reifen für gummibereitete Fahrzeuge aller Art. (Int. Kl. 12)



275562. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1975, 20 Uhr.  
H. E. Gysin AG, Pneuhaus am Rhy, Heissgländ/Rheinfelderstrasse, Pratteln (Basel-Landschaft); Korrespondenzadresse: Postfach, 4302 Augst (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Reifen für gummibereitete Fahrzeuge aller Art. (Int. Kl. 12)



275563. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1975, 20 Uhr.  
Kisag AG, Bellach (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Schönheits- und Körperpflegemittel sowie Apparate und Geräte für die Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3, 8, 21)

**Kisag**  
**BellForm**

Die Marke wird violett und schwarz ausgeführt.

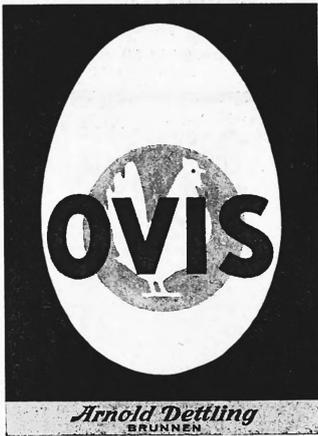
275564. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1975, 18 Uhr.  
Räss & Co. AG, Lützelflüh (Bern). — Fabrikation.

Materialien aus Kunststoff, nämlich Aufbauten für Fahrzeuge, Isolationsplatten, Fassadenelemente sowie andere Kunststoffmaterialien für Bauzwecke. (Int. Kl. 12, 17, 19)

**POLYHERM**

275565. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1975, 17 Uhr.  
Arnold Dettling, Olympstrasse 10, Brunnen (Schwyz). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 155367. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Februar 1975 an.

Eierlikör. (Int. Kl. 33)



275566. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1975, 10 Uhr.  
Müller Weine und Destillerie AG, Boswil (Aargau). — Handel.

Wein (Pinot noir) aus dem Wallis. (Int. Kl. 33)



275567. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1975, 7 Uhr.  
Maire AG, Hardstrasse 7, Zürich 4. — Fabrikation und Handel.

Wasch- und Geschirrspülautomaten. (Int. Kl. 7)



275568. Hinterlegungsdatum: 12. März 1975, 20 Uhr.  
Max Daetwyler & Co., Flugplatz, Bleienbach (Bern). — Fabrikation.

Oberflächenbearbeitungs- und Messmaschine für Tiefdruckzylinder. (Int. Kl. 7, 9)



275569. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1975, 7 Uhr.  
Erich Känel, Erlenmattstrasse 21, Niederwangen (Köniz, Bern). — Fabrikation und Handel.

Schmuck aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3001.

275570. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1975, 14 Uhr.  
Adolf Roller, Bankstrasse 22, Embrach (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Schmuck aller Art, wie Ringe, Anhänger, Armhänder, Broschen, Nadeln und Ohringe. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3000.

275571. Date de dépôt: 10 février 1975, 18 h.  
Eléazar dit Ludovic Wald, 4bis, Avenue Mirabeau, Nice (France). — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 159628. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 février 1975.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 6006.

275572. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1975, 9 Uhr.  
Frank F. Wiegand, Eschenmosen 362, Bülach (Zürich). — Fabrikation.

Siebdruckeinrichtungen und deren Bestandteile: Schriftschablonen aus Kunststoff; Verpackungen und Verpackungsmaterialien aus Kunststoff, insbesondere Verpackungen mit Schiebeverschluss; Spitalmöbel (auch fahrbare) mit Tablett aus Kunststoff. (Int. Kl. 7, 16, 17, 20)

**WIEGAND**

275573. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1975, 7 Uhr.  
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinentorstrasse 23, Basel. — Fabrikation und Handel.

Seifen, Bäder, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; alle vorgenannten Erzeugnisse unter Verwendung von Lindenblüten hergestellt. (Int. Kl. 3)



275574. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1975, 20 Uhr.  
Otto Kauf AG, Rosenbühlstrasse, Ebnat-Kappel (St. Gallen). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 155682. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1975 an.

Herrenhemden, Knabenhemden, Damenblusen. (Int. Kl. 25)



275575. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1975, 12 Uhr.  
Continental Economic Swiss Time AG, Bahnhofstrasse 26, Rheinfelden (Aargau). — Fabrikation.

Uhren aller Art schweizerischer Herkunft und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)



275576. Date de dépôt: 12 février 1975, 20 h.  
The Janar Company, Inc., 4615 East Paris Road, S. E., Grand Rapids (Michigan, USA). — Fabrication et commerce.

Pâte dentifrice; instruments pour l'entretien des dents. (Cl. int. 3, 10, 21)



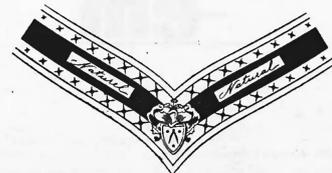
275577. Date de dépôt: 12 février 1975, 17 h.  
Texaco AG (Texaco S.A.), Limmerstrasse, Kirchenweg 8, Zurich 8. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 154933. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 février 1975.

Huiles lubrifiantes. (Cl. int. 4)

**MARFAK**

275578. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1975, 16 Uhr.  
Rimuss-Kellerei Rahm & Co., Hallau (Schaffhausen). — Fabrikation und Handel. — Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 153465 von J. Rahm-Huber, Hallau (Schaffhausen). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1974 an.

Naturreiner moussierender Edeltraubensaft. (Int. Kl. 32)



275579. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1975, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Elektrokoppar, Helsingborg (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Kupfer und Kupferlegierungen; elektrische Leiter, Kabel und Stromschienen aus Kupfer und Kupferlegierungen. (Int. Kl. 6, 9)

**ELCOROD**

275580. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1975, 17 Uhr.  
Elfrima AG, Lagerstrasse 33, Zürich 4. — Fabrikation und Handel.

Büroartikel, nämlich Büromöbel, Bürostühle, Bürolampen, Ablegekörbe, Ableseschubladen und -gestelle, Schiebeschachteln und Ordner. (Int. Kl. 11, 16, 20)



275581. Date de dépôt: 17 février 1975, 20 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). — Fabrication et commerce.

Produits de thé et de café sous toutes formes; boissons rafraîchissantes à base de thé, citron et sucre. (Cl. int. 30, 32)



275582. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1975, 18 Uhr.  
McCulloch Corporation, 5400 Alla Road, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Verbrennungsmotoren (ausser solche für Landfahrzeuge), kraftgetriebene Kettensägen, kraftgetriebene Hecken- und Gestrüppschneideneinrichtungen, mit Benzin oder Dieselöl antreibbare, tragbare, elektrische Generatoren sowie Teile dieser Waren. (Int. Kl. 7, 12)



275583. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1975, 7 Uhr.  
Alex Rotter & Co., Grabenstrasse 8, Luzern. — Fabrikation. — Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 155067 von Alex Rotter, Luzern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Dezember 1974 an.

Bijouteriewaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 248.

275584. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1975, 20 Uhr.  
Buchecker AG, Excelsiorwerk — Aux Arts du Feu, Alpenquai 28-32, Luzern. — Fabrikation und Handel.

Glas-, Porzellan- und Steingutwaren für den Haushalt; Bestecke und Tafelgeräte. (Int. Kl. 8, 21)

**BULU**

275585. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1975, 17 Uhr.  
Sigris & Schanb, 10, rue des Fossés, Morges (Waadt). — Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 154279. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Dezember 1974 an.

Goldfedern, Schreib- und Bürogeräte aus Edelmetall. (Int. Kl. 16)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1469.

275586. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1975, 20 Uhr.  
Rohm and Haas GmbH, Alpenstrasse 14, Zug. — Fabrikation und Handel.

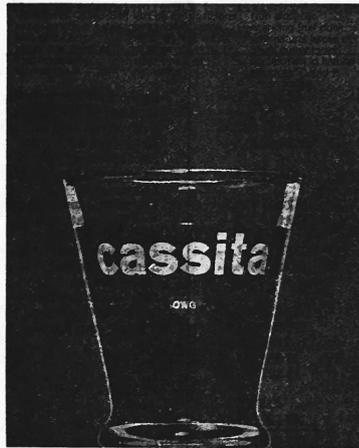
Chemische Erzeugnisse für industrielle Zwecke, einschliesslich Chemikalien für die Textil- und Papierindustrie; chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; künstliche und synthetische Harze; Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulver, flüssig oder halbflüssig); Plastifizierungsmittel; Gerbstoffe; Zusätze zu Schmiermitteln; Desinfektionsmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; künstliche Textilfasern, Garne. (Int. Kl. 1, 4, 5, 22, 23)

罗门哈斯公司

Die chinesischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin «Rohm and Haas».

275587. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1975, 18 Uhr.  
Obst- und Weinbaugenossenschaft vom Zürichsee (OWG), Seestrasse 73, Wädenswil (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Naturreiner Saft aus schwarzen Johannisbeeren mit gespritztem Apfelsaft, gezuckert, alkoholfrei, reich an Vitamin C und P. (Int. Kl. 32)



275588. Date de dépôt: 20 février 1975, 18 h.  
Lanître S.A., 92, rue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 155751. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 février 1975.

Bracelets en cuir pour montres. (Cl. int. 14)

**Victory**  
— SPORT

275589. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1975, 18 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich). — Fabrikation.

Schokolade mit Kognak-Füllung. (Int. Kl. 30)



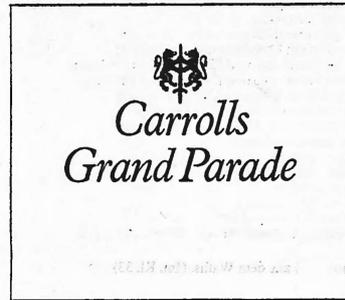
275590. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1975, 18 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich). — Fabrikation.

Schokolade mit Irish-Coffee-Füllung. (Int. Kl. 30)



275591. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1975, 16 Uhr.  
P. J. Carroll & Company, Limited, Grand Parade, Dublin 6 (Irland). — Fabrikation und Handel.

Tabak, Tabakprodukte, einschliesslich Zigaretten, Zigarren, Zigarillos und Stumpfen; Raucherartikel sowie Streichhölzer. (Int. Kl. 34)



275592. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1975, 17 Uhr.  
Bally Schuhfabriken AG, Schönenwerd (Solothurn). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 155427. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1975 an.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

**BALLY**  
**SCRIBE**

275593. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1975, 7 Uhr.  
Superba S.A., Büren (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 155509. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Februar 1975 an.

Schlafdecken und Steppdecken. (Int. Kl. 24)

**Superba-Luna**

275594. Date de dépôt: 27 février 1975, 19 h.  
Wing Luen Hong Trading Company Limited, Room 1201, Wing On Central Building, Hongkong (Hongkong). — Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres et cadrans de montres. (Cl. int. 14)





## Bank Leu AG, Zürich

Bilanz per 31. März 1975

Aktiven

Passiven

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	123 698 954.57	Bankenkreditoren auf Sicht	98 315 269.33
Bankendebitoren auf Sicht	119 993 311.02	Bankenkreditoren auf Zeit	35 686 136.10
Bankendebitoren auf Zeit	301 517 776.56	– davon Laufzeit bis zu 90 Tagen	20 786 136.10
– davon Laufzeit bis zu 90 Tagen	269 696 776.56	Kreditoren auf Sicht	259 163 616.48
Wechsel und Geldmarktpapiere	50 359 526.04	Kreditoren auf Zeit	297 743 574.65
– davon Reskript. und Schatzscheine	8 000 000.—	– davon Laufzeit bis zu 90 Tagen	207 241 135.30
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	112 462 279.99	Spareinlagen	508 657 060.70
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	185 972 110.84	Depositen-, Einlage- und Anlagehefte	349 652 545.85
– davon mit hypothekarischer Deckung	131 022 871.77	Kassenobligationen	228 064 000.—
– wovon Bau- und Landkredite	95 498 024.15	Obligationen-Anleihen	20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	121 859 705.66	Pfandbriefdarlehen	67 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	121 350 932.—	Akzente und Eigenwechsel	15 356.10
– davon mit hypothekarischer Deckung	107 289 096.10	Sonstige Passiven	93 906 279.95
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	41 289 810.49	Kapital	50 000 000.—
Total Debitoren und Vorschüsse	582 934 838.98	Gesetzliche Reserve	42 000 000.—
Hypothekaranlagen	564 632 680.—	Andere Reserven	67 000 000.—
Wertschriften	229 108 249.65	Vortrag vom Vorjahr	3 435 550.91
Dauernde Beteiligungen	43 376 522.—		
Bankgebäude	17 715 731.25		
Andere Liegenschaften	6 405 000.—		
Sonstige Aktiven	80 896 800.—		
	2 120 639 390.07		2 120 639 390.07
	Fr.		Fr.
Kautionsdebitoren	42 384 630.30	Kautionsverpflichtungen	42 384 630.30
Akkreditive	3 092 084.—	Akkreditive	3 092 084.—

## Handelsbank in Zürich, Zürich

Bilanz per 31. März 1975

Aktiven

Passiven

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	59 729 385.02	Bankenkreditoren auf Sicht	46 897 573.18
Bankendebitoren auf Sicht	62 245 477.02	Bankenkreditoren auf Zeit	195 806 784.47
Bankendebitoren auf Zeit	237 785 522.24	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	94 791 240.54
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	142 173 007.58	Kreditoren auf Sicht	144 164 195.13
Wechsel und Geldmarktpapiere	19 470 219.83	Kreditoren auf Zeit	186 319 881.66
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	1 250 000.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	111 768 257.88
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	25 602 685.14	Depositenhefte, Depositen- und Anlagekonti	103 094 763.14
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	124 401 081.21	Kassenobligationen	79 193 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	41 728 994.18	Obligationen-Anleihe	10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	97 127 985.97	Akzente und Eigenwechsel	1 871 163.03
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	135 774 817.55	Sonstige Passiven	59 198 656.44
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 250 000.—	Kapital	35 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	4 485 477.30	Gesetzliche Reserve	35 000 000.—
Hypothekaranlagen	6 250 239.50	Andere Reserven	20 500 000.—
Wertschriften	73 482 395.60	Vortrag vom Vorjahr	480 000.—
Dauernde Beteiligungen	33 880 442.35		
Bankgebäude	1 500 000.—		
Andere Liegenschaften	23 988 000.—		
Sonstige Aktiven	11 802 288.32		
	917 526 017.05		917 526 017.05

## Fuji Bank (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1975

Aktiven

Passiven

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Postcheck, Schweizerische Nationalbank	3 283 504.46	Bankenkreditoren auf Sicht	229 867.60
Bankendebitoren auf Sicht	9 093 607.95	Bankenkreditoren auf Zeit	239 796 935.77
Bankendebitoren auf Zeit	61 135 346.15	– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	48 839 435.75
– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	28 181 500.—	Kreditoren auf Sicht	1 420 121.35
Wechsel und Geldmarktpapiere	2 610 128.65	Kreditoren auf Zeit	289 850.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	21 358 185.97	– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	261 500.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	103 362 960.85	Sonstige Passiven	1 127 284.88
Kontokorrentkredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	72 221 852.43	Kapital	50 000 000.—
Wertschriften	17 056 331.25	Gesetzliche Reserven	200 000.—
Dauernde Beteiligungen	360 000.—	Andere Reserven	1 500 000.—
Sonstige Aktiven	4 157 348.14	Gewinnvortrag	75 206.25
	294 639 265.85		294 639 265.85

## Banque pour le Commerce Continental, Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1975

Actif

Passif

Actif		Passif	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements, compte de chèques postaux	35 149 631.59	Engagements en banque à vue	12 288 485.37
Avoirs en banque à vue	56 932 604.35	Engagements en banque à terme	117 335 817.27
Avoirs en banque à terme	114 952 043.93	– dont jusqu'à 90 jours	70 925 931.70
– dont jusqu'à 90 jours	78 681 524.49	Comptes de chèques, comptes créanciers à vue	90 026 197.25
Effets de change	59 776 682.46	Créanciers à terme	431 244 345.58
– dont descriptions et bons du trésor	700 000.—	– dont jusqu'à 90 jours	293 345 108.05
Comptes courants débiteurs en blanc	81 573 514.30	Livrets de dépôts	17 614 049.87
Comptes courants débiteurs gagés	387 716 434.42	Obligations et bons de caisse	888 000.—
– dont garantis par hypothèque	123 976 750.—	Traites et acceptations	12 962 973.57
Avances et prêts à terme fixe en blanc	—	Autres postes du passif	66 018 526.82
Avances et prêts à terme fixe gagés	43 929 141.13	Provision pour fluctuations de change	17 000 000.—
– dont garantis par hypothèque	4 886 683.50	Capital-actions	84 850 000.—
Titres	4 670 577.39	Réserve légale	20 000 000.—
Participations permanentes	65 438 794.50	Réserve spéciale	23 000 000.—
Immeubles à l'usage de la banque	7 000 000.—	Report de l'exercice précédent	2 621 157.84
Autres immeubles	16 987 941.39		
Autres postes de l'actif	21 722 188.11		
	895 849 553.57		895 849 553.57

Mittellungen Communications Comunicazioni

**Bundesratsbeschluss über die Aufhebung der vorübergehenden Zollerhöhung auf gewissen Weichkäsen**

(Vom 23. April 1975)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 8 des Bundesgesetzes vom 19. Juni 1959 über den schweizerischen Zolltarif (Zolltarifgesetz), in Ausführung des Protokolls vom 21. Dezember 1972 über die Beziehungen zwischen den EFTA-Mitgliedstaaten und Dänemark sowie Grossbritannien nach dem 1. Januar 1973, beschliesst:

Art. 1

Die Tarifnummer 0404.14 des Teils B (Einfuhr-Zolltarif) des schweizerischen Gebrauchs-Zolltarifs erhält folgende Fassung:

Tarif-Nr.	Bezeichnung der Ware	Zollansatz Fr. je 100 kg brutto
0404.	Käse und Quark: - Weichkäse: - - - anderer	50.—*)

\*) Danablu-Käse wird bei der Einfuhr in vorverpackten Stücken zum ermässigten Ansatz von Fr. 40.— je 100 kg brutto zugelassen, sofern er im übrigen den im NB ad ex 0404.10 und ex 0404.22 in der Warenliste GATT vom Jahre 1958 bereits festgesetzten Bedingungen entspricht und die vertragsgemässe Bezeichnung, das Ursprungsland, der Fettgehalt sowie der Name des Verpackungsbetriebes auf der Original-Stückpackung aufgedruckt sind.

Art. 2

1 Der Bundesratsbeschluss vom 6. Juli 1973 über eine vorübergehende Zollerhöhung auf gewissen Weichkäsen wird aufgehoben.

2 Die bisherigen Vorschriften bleiben auf die während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.

Art. 3

Dieser Beschluss tritt am 1. Mai 1975 in Kraft.

Bern, den 23. April 1975

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates  
Der Bundespräsident:  
Graber  
Der Bundeskanzler:  
Huber

**Arrêté du Conseil fédéral abrogeant la majoration temporaire des droits de douane sur certains fromages à pâte molle**

(Du 23 avril 1975)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 8 de la loi fédérale du 19 juin 1959 sur le tarif des douanes suisses; vu le protocole du 21 décembre 1972 relatif aux relations des Etats membres de l'AEE avec le Danemark et le Royaume-Uni à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1973, arrête:

Article premier

Le numéro 0404.14 de la partie B (Tarif d'importation) du tarif d'usage des douanes suisses est modifié comme il suit:

Número du tarif	Désignation de la marchandise	Taux du droit Fr. par 100 kg brut
0404.	Fromages et caillébotés: - fromages à pâte molle: - - autres	50.—*)

\*) Le fromage Danablu importé en morceaux préemballés est admis au taux réduit de 40 francs par 100 kg brut, en tant qu'il répond aux conditions déjà fixées dans le NB ad ex 0404.10 et ex 0404.22 de la liste des marchandises GATT de 1958 et que son appellation contractuelle, de même que le nom de la maison qui a procédé au préemballage sont imprimés sur les emballages originaux recouvrant chaque morceau.

Art. 2

1 L'arrêté du Conseil fédéral du 6 juillet 1973 majorant temporairement les droits de douane sur certains fromages à pâte molle est abrogé.

2 Les dispositions antérieures restent applicables à tous les faits qui se sont produits durant leur validité.

Art. 3

Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1975.

Berne, le 23 avril 1975

Au nom du Conseil fédéral suisse:  
Le président de la Confédération,  
Graber  
Le chancelier de la Confédération,  
Huber

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland Service international des virements postaux**

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 6. Mai 1975  
Cours de conversion sans engagement, dès le 6 mai 1975

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 67.35
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.35
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 47.10
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 108.50
Finnland/Finnlande	100 Fenn Mark	= Fr. 72.55
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 62.70
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 6.08
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.4110
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. —.89 1/2
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 64.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 106.40
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 51.65
Oesterreich/Österreich	100 Schilling	= Fr. 15.31
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 65.20

**Postcheckverkehr, Beitritte Cheques postaux, adhésions**

Fortsetzung — Suite

Brügg b. Biel: Franz-Bangerter Fred und Lydia 25-43214. — Zaugg Hans 25-43167.  
Brunnen: Frick Maja 60-63064.  
Brüttsellen: Gauschi-Proeck F. und A. 17-96455.  
Buchillon: Tinambart Jean-Louis et Blanche 10-44957.  
Buchs AG: Hochstrasser Walter und Marta 50-26346.  
Buchs SG: Rohrer Lucia 90-35029.  
Bülach: Filmpodium Bülach 80-47901. — Muther Elisabeth 84-25988.  
Büren an der Aare: Kranzfelder Franz und Margrit 25-43159. — Wälti Roland 25-43220.  
Burgdorf: Koblet-Dür Hans und Kathri 34-3528. — Schenk Kurt Arch. HTL 24-1502.  
Bussy-près-Lausanne: Fonds de restauration intérieure du temple Mex VD 10-26743.  
Buswil b. Büren: Gerber Kathrin 25-43221.  
Cademario: Teggi Maria Grazia 69-18014.  
Caneggio: Vanini Germano 69-13800.  
Castagnola: Rezzonico Giancarlo 69-13808.  
Caumano: Comitato restaur.edifici sacri 65-3111.  
Cham: Tritten-Stettler Yvonne 60-43249.  
Chambyès: Schneberger Regula 12-22750.  
Charmolles: Arrondissement de sépulture Charmolles-Fregiécourt 25-14488.  
La Chaux-de-Fonds: Favre Rose-Marie 23-6454. — Hurlin Hélène 23-6455. — Meyer Chantal 23-7225. — Robert Marguerite 23-9387. — Schneider-Boichat Bernard et Margrit 23-6453.  
Chavannes-les-Bains: Renens-Cricca Loris 10-44933. — Vezza Wilma 10-59841.  
Chur: Blumenthal Alois 70-17096. — Cadalbert Marie 70-17499. — Moser Kurt Büro für Architekturassistenten 70-17094. — Riederer Heinz 70-17095. — Willi Olga 70-17498.  
Clarens: Liechi André 18-7858.  
Coldrerio: Bianchi Carmela 69-18009. — Bianchi Lucia 69-18011.  
Les Colons: Brunner Alex C. 17-20637.  
Comano: Gmitz Rolf E. SAC 69-20006.  
Confignon: Ritter Rudolf 12-22758.  
Corcelles NE: Araoz Diégo 20-16298. — Epiney Jacques 20-15958.  
Cormondrèche: Fretz Walter 20-13.  
Cormoret: Fernandez-Sanchez Manuel et Manuela 25-43212.  
Cornaux NE: Schaeffer Elisabeth 20-26431.  
Corsier-sur-Vevey: Ackermann Ruth 18-8902. — Diaconie paroissiale service l'aidé handicapés 18-8902. — Groupement artistique Riviera 18-2592.  
Courgenay: Walzer Raymond 25-43198.  
Courtlayr: Béguelin-Roatino Gilbert et Madeleine 25-43197. — Martinez Nelio et Sagrario 15-43164. — Quintas Angel et Maria 25-43163.  
Courtételle: Paumier Jean-François 25-43201.  
La Croix-de-Rufen: Paquin Madeleine 12-20581.  
Däniken SO: Kuhn-Stadler Bernhard und Maria 46-8363.  
Dättwil AG: Rüfenacht Hanspeter 50-15852.  
Davos Platz: Landjugendgruppe Davos 70-8651. — Madjerić Boris 70-17496.  
Delémont: Chambre d'agriculture du Jura 25-14486. — Comte Bernard menuiserie-meubles 25-14485.  
Derendingen: Winistörfer Ruth 45-15774.  
Diestelbach: Müstler Hans 25-14485. — Nestsumentierung 30-27745. — Schaub-Engelhart: Hans und Hanny 34-6609.  
Dielsdorf: Wächter Robert und Maria 17-96436.  
Diessenhofen: Judo-Club 82-4279.  
Dietfurt: Oberholzer Frida 87-5510.  
Disentis/Mustér: Bergrettungsdiens. Graubünden SAC 70-383.  
Domat/Emst: Tinner Silvio 70-17497.  
Döbikon SO: Schindler Hans 69-22118.  
Dornach: Schöni Beat Sekretär 40-45707.  
Dübendorf: Aliesch Thomas und Elsa 84-25987. — Bracher Jolanda 17-96438. — Ritter Franz Disponent 84-23160. — Schärer-Meier H. und B. 17-96399. — Wersa-Technik A. Tibor dipl. Ing. 80-27700.  
Düdingen: Sport-Club Senioren und Veteranen 17-9430.  
Ebikon: Bürgergemeinde 60-2183. — Scheidegger Urs Reparaturwerkstatt 60-17124.  
Ebmatingen: Boli Ernst Postbeamter 85-9214.  
Echandens: Mahler Elisabeth Denges 10-60199.  
Eculens VD: Balmer Aeghe 10-52293. — Charmillot Gilbert et Marina 10-44956.  
Effretikon: Kohler-Meier H. P. und V. 17-96432. — Steck Hans 84-25990.  
Emmenbrücke: Mathis Josef 60-63062.  
Egnat: Pistonek 87-4410.  
10-Edlingen: Gaumann Jean et Mireille 10-44929.  
Erglis: Bürgergemeinde Erglis 19-1335.  
Erlen: Cater-Eichenberger J. und E. Höl Rössli 85-6814.  
Ersigen: Thomann-Roth Alfred und Rosmarie 34-8360.  
Essert-Pittet: Mivelaz Chantal 10-59775.  
Estavans: Delta-Club 17-9431.  
Etoy: Thury Richard cultures fruitières 10-44943.  
Ettingen: Pfarrer Franz Postbeamter 40-45702. — Strähl Kurt Mechaniker 40-45766.  
Etiswil: Glaselager 60-23010.  
Fahrni b. Thun: Feuz-Aeschlimann F. und J. 34-8356.  
Fischbach-Göskikon: Hermann Franz 50-24362.  
Fislisbach: Hassam Nawshad 30-30054.  
Flamatt: Kalt Margrit 17-22112.  
Flim: Hans Anton Rechnungsführer 40-45764.  
Forch: Zwahlen Bernhard FB-Angestellter 84-21051.  
Frauenfeld: Ott-Müller D. und T. 85-9216.  
Freienbach: Elmer-Weiss Hans und Hanna 87-8119. — Stäger-Kauz R. und E. 87-8118.  
Frühburg: Décottet Anne-Marie 17-22108. — Fragnière Marie-Thérèse 17-22114. — Hensler Betty Elisa 17-22110. — Müller Charles 17-22113. — Petit chanteurs de Frühburg 17-22103. — Schweiz, Rock'n Roll Verband-Fédération suisse du Rock'n Roll 17-9428.  
Frutigen: Seeburger Susy 34-3527.  
Füllinsdorf: Felber Kurt Vertreter 40-45708.  
Fully: Commune de Fully service médico-social 19-3374.  
Gampel: Kalbermatter Urban Elektromonteur Steg VS 19-20118.  
Gebetsorf: Meier Jos. 50-30136.  
Gelterkinden: Battilana Casar Feinmech. 40-45741. — Zürcher Silvia Betriebsassistentin PTT 40-45769.  
Gempenen: Meyer Dora 34-8358.  
Genève: Aberlé René 12-22759. — Andrey G. & C. Currit nettoyeurs A. C. 12-22761. — Association d'aide aux communautés de Mombin-Crochet et de la Victoire 12-22030. — Au Magas 12-22755. — Bourquin Freddy et Liliane 12-22760. — Chisierotti Louis Le Lignon 12-22753. — Egerim SA 12-10804. — Fink 12-23092. — Ganone Nicola 12-22762. — Hôtel Rotary René Favre 12-5965. — Junge Gottfried R. comptable 12-22751. — Meinhardt Jean-Jacques technicien dentiste 12-7761. — Nicolet André Carouge JE 12-60779. — Oberson Georgette 12-61038. — Pension de jeunes gens St-Boniface 12-22752. — Rhème Michel 12-22749. — Rosset-Voley Albert et Marianne 12-41679. — Salamin Marthe 12-22754. — Steiner Regula 12-22756. — Vente de manuels collés de Candolle 12-7860.  
Götsbasen: Buleti Pierino 65-13521. — Kücükduvan Saziye 12-14063.  
Giumaglio: Sartori Romeo 65-13867.  
Gland: Borloz Claude 12-22757.  
Glarus: Stinnes Intertrade AG 87-1954. — Uebermittlungskaktion des UOV 87-4411.  
Glattbrugg: Thoma Urs 17-96471. — Wyss Robert und Elisabeth 84-23970. — Wyttenbach Hedy 17-96437.  
Goldwil (Thun): Baumann Ruth 34-6618.  
Gontenschwil: Droger Josi Albert 50-13616. — Gauschi Erika 50-26774.  
Gorduno: Bellini Rino 65-13866.

Gossau SG: Poletti Franz 90-30774.  
Gossau ZH: Bernhard-Haenni L. und R. 84-25428. — Conzetta AG 80-18980. — Müller Ursula 17-96416.  
Grand-Lancy: Broillet Dominique SIC 12-22765. — Jornod Jean-Daniel 12-22764.  
Grandvaux: Murdter Jean-Claude et Lola Odette 10-44941.  
Granges (Veveys): Pachoud Eric 10-55980.  
Gränichen: Dätwyler-Meier Willy und Käthy 50-30129.  
Grethen: Beutler Jörg und Margrith 45-15761.  
Gründelwald: Kicza Paul und Theres 34-5914. — Rohner Jürg 34-8359.  
Grono: Ghezzi Aldo acto minerali 65-4568. — Partito progressista del distretto Moesa 65-5371.  
Grünigen: Kirchengemeinschaft Grünigen 80-37697.  
Gruyères: Contempains 1952 17-9429.  
Gryon: Association des propriétaires de résidences secondaires de Gryon et environs 10-11734.  
Gstaad: Schüpbach-Gyger Lydia 34-6614.  
Gümligen: Heusser-Roth Walter und Marguerite Dr. 30-59119. — Soltermann Hans-Ulrich und Helen 30-62168. — Tschannen Rudolf 34-8341.  
Häutligen: Reutemann Elsa und Otto 84-20265.  
Hauterive: Berger-Chèvre Jean-Pierre et Thérèse 20-20812.  
Heimberg: Lehmann Fritz sen. 34-6617.  
Hemiswil: Abischer Ernst und Johanna 34-8345.  
Henuau: Strässle-Grämiger J. und E. 90-42270.  
Herisau: Bösch Marlis 90-35012.  
Hinterkappelen: Schwärzel Peter Valserdepot 34-3529.  
Hirsingen: Müller Rudolf 60-43244.  
Hochwald: Steffen-Meier W. und A. 40-45754.  
Horgen: Giovanni Sady 17-96428. — Jung-Nationale Aktion 80-46286. — Wanner Bergmann AG 80-7132.  
Höri: Buss George 84-25986.  
Horwili: Ref. Kirchgemeinde Derendingen Steuereinzug Horwili 45-4720.  
Hubersdorf: Flick Heinrich 45-15766.  
Hühbach: Schneider-Jöhr H. 34-6616.  
Huttwil: Heilpädagogische Sonderschule 49-3315.  
Iffwil: Beratungsstelle für Alkoholranke Amt Fraubrunnen Fürsorger Werner Wingeier 30-22665.  
Immensee: Bachmann Claire 60-63063.  
Interlaken: Blatter-Weber Eduard Matten b. Interlaken 34-8361.  
Jegenstorf: Brunner-Roth Toni und Denise Mühelringen 34-8346. — Conzetta SA 30-3266.  
Jens: Reist-Weber Hansruud und Sylvia 25-14506.  
Jona: Hunsperger Hans 90-33619.  
Jonen: Intrans Hannelore 50-30122.  
Kaltacker: Widmer Heinrich und Alice 34-8365.  
Kappel SO: Männerriege KTV 46-5478.  
Kerns: Müller-Neff Georges 60-43252.  
Kesswil: Müller Marianne 34-6619.  
Kirehdorf AG: Jeter Erna 50-26773.  
Kleinlützel: Freischützengesellschaft 40-36051.  
Kloten: Scheit Rudolf Fassadenbau 17-96417. — Zwinggi Stefan 17-96420.  
Knutwil: Wehrverein Knutwil-St. Erhard 60-5794.  
Koblenz: Reit-Siall Eichhalde Albert Stoll 50-13860.  
Kollbrunn: Besmer Josef 84-23736. — Sangalotti-Breda Mario 84-24187.  
Kreuzlingen: Gemeinnütziger Frauenverein 85-6813. — Olibet Biagio Lehrer 85-9215.  
Kriegstetten: Gasche Arthur Oekingen 45-15763.  
Kriens: Borner-Wyss Herbert und Margrit 60-43246.  
Kronbühl: Keiser Roland 90-35015. — Kobler Willi 90-35017. — Zünd Daniel 90-35021.  
Küssnacht am Rigi: Roserita 50-30139.  
Küssnacht ZH: Wegmann-Crivelli L. und O. 17-96401.  
Küssnacht am Rigi: Jungwacht Rigibuebe 60-23315.  
Küttigen: Klassenzusammenkunft 1945 50-12470.  
Landquart: Müller-Lutz Bruno 70-15172.  
Langenbruck: Schaublin-Baisotti Jakob 40-45743. — Vögltin Karl Metzger 40-45701.  
Langnau am Albis: Avion pour tous 10-8277. — Balmann Roger 10-59776.  
Langnau am Albis: Carré Aimee e Anna 10-52190.  
Langnau am Albis: Chavan Martine 10-50188. — Clerc Nadine 10-56224. — Cuaz Georges et Josette 10-44937. — Dubois Odette 10-44924. — Favre René et Marcelle 10-44940. — Fédération vaudoise des vigneronns office des bois à greffer 10-9401. — Gaillard Eric 10-51664. — Gleyre Albert et André 10-59839. — Gort Alfred et Raymond 10-44939. — Herrera Esthella 10-52305. — Hochstetler Ezio 10-52305. — Immutable bd de la Forêt 49 Mme Savary 10-14897. — Immutable SA 10-6482. — Instal Voge W. Haechler 10-12349. — Jaton Markus 10-44954. — Larghi Pierre et Françoise 10-56241. — Matter Thierry et Daisy 10-55803. — Pedrol Serge 10-55832. — Perriraz Edouard et Lila 10-44948. — Pittet Louis 10-44926. — Regli Franco et Angela Prof. Dr 10-31499. — Regli Léon et Elsbeth 10-44935. — Reich Thomas 10-44925. — Resina Pedro 10-44949. — Reymond Pierre-A. 10-57807. — Schneider Catherine 10-55758. — Section vaudoise una voce Helvetica 10-15202.  
Langnau am Albis: Société immobilière Portane S.A. (La) 10-27775. — Stromayer Anny 10-44930. — Tauxe Henri et Sylvia 10-55967. — Valladarez Amparo 10-53305. — Vial Germain et Denise 10-52691. — Vuille Anne 10-44933. — Wehrli Gabriel et Josiane 10-44931.  
Lausen: Hunziker Eugen Direktor 40-45738. — Waibel-Tschudin H. u. H. 40-71073.  
Lémisswil: Bühler Annemarie 49-5706.  
Lugano: Bloch-Barazzutti Stephan e Eveline 65-11984.  
Lusthof: Guber Alex 46-12311.  
Lourtier: Besse Gaston emp. de commerce Sarreyer 19-20087.  
Lugaggia: Soldini Giorgio 69-13807.  
Lugano: Arrigo Elvezia 69-18012. — Fasola-Arrighi Piermarco, e Rosanna 69-13798. — Furger Flavia 69-13799. — Ghidoni Sandra 69-18017. — Groppi Mara 69-17641. — Lugacra SA 69-1860. — Studio d'Ingegneria Kessel & Blaser SA 69-6658.  
Lully VD: Sollari Christian 10-44955.  
Lungern: Verlag Dr. Lungern 60-13346.  
Lutry: Bourquin Eric 10-44952.  
Luzern: Camenzind Gabriella 60-43248. — Fischer-Tschabold Hermann u. Hermine 60-43237. — Girod-Peter Eric und Elsi 60-42403. — Gut-Dougoud Alfred u. Murielle 60-43251. — Hausverwaltung Balthasar-Falck Frau 60-9145. — Herzog Max sanit. Inst. 80-8646. — Kindimann Heinz 60-43238. — Klub Basellandsch. 40-43253. — Marchaux Alois 60-43250. — Mathy Rudolf 60-43247. — Nell-Holstein Josef u. Alice 60-43245. — Progressive Frauen 60-18174. — Steinmann Werner M. Stud. rer. pol. Journalist 60-43242. — Zürcher-Bühli Lydia 60-43243.  
Lyss: Aluminium Lyss 30-9040.  
Lyssach: Stalder Anton 45-15778.  
Madiswil: Gesellschaft für die Unterstützung von Arbeitslosen in der Schweiz 49-3141.  
Maljo: Giovanoli-De Cauter Renato Pia Spezialitäten 70-10042.  
Malvaglia: Scossa Diego 65-7194.  
Männedorf: Jasny Rudolf 17-96412. — Nagel Peter 84-25989.  
Mannbach-Salenstein: Kohlhans Michael Hotel Schiff-Seppack 85-6812.  
Manno: Carrel Bruno 69-13805.  
Marin: Clémenson Jean-Claude Dr. méd. 20-9707.  
Meggen: Chiappori Arnold 60-43254.  
Mellen: Martellosio M. und S. 80-47699. — Mähler Alois 87-8120.

Melano: Torricelli Tiziano 69-13806.  
 Mellingen: Skvor Vlastislav 50-30141.  
 Mendrisio: Ruggeri Bruno 69-13803. - Valsangiacomo Bruno 69-18010.  
 Menziken: Hauri Ernst 50-30144.  
 Merenschwand: Veranstaltungen alte Mühle Markus Dürst & Hugo Faas 50-16030.  
 Mettmenstetten: Weber von Filie E. und G. 17-96403.  
 Minusio: Rohrbach André ufficio fiduciario 65-3753.  
 Monte Carasso: Deprati Marco rame e peltro 65-7831. - Pedroni Moreno 65-13864.  
 Morges: Scacchi Fernand et Vony 10-55836. - Vorlet André 10-44938.  
 Morrens VD: Delapraz Pierre-André radio-électricien 10-44946.  
 Möters NE: Leuba Gérard 20-15233.  
 Mühledorf SO: Lüt-Stalder Walter Schreineri 45-5264.  
 Münsingen: Bröner-Gerber Max 40-45713. - Spichty W. Fotos 40-36026.  
 Münchwil TG: Etzensperger Daniel 84-21866.  
 Münsingen: Hänni Beatrice 34-8348.  
 Muri b. Bern: Duplan Edgar 30-12606. - Mülle-Fischer Alois und Berty 30-23388. - Zimmermann Dora 34-8355.  
 Mutschellen: Müller-Vogel Horst 50-30123. - Wappmann Egon K. Cembalo-Atelier historische Tasteninstrumente 80-68641.  
 Muttenz: Radio Television U. Leitz 40-28935. - Schneider Georges Ing. HTL 40-63710. - Suter-von Burg Karl 40-45751. - Zimmermann-Kälin R. und K. 40-45729.

Nänikon: Aktion G Greifensee 80-48195. - Röm.-kath. Pfarrektorat Greifensee 80-50041.  
 Naters: Pfammatter Beat 19-2211. - Schwizgebel Heinz Schriftenmaler 19-7269.  
 Neirivue: Lanthmann Jean-Claude 17-22109.  
 Nennigkofen: Müller Rosa 45-15783.  
 Neuchâtel: Alaimo Giuseppina 20-15799. - Anderegg Anne-Marie 20-16357. - Aragones Felipe 20-15864. - Bagliolo Luigia 20-25798. - Bossard Christine 20-16167. - Bulletin officiel de la Ville de Neuchâtel 20-9709. - Cornioley Geneviève 20-16315. - Fabiano Annunziata 20-16305. - Footing-Club 20-9704. - Institut de Microtechnique 20-9702. - Jochum Ruth 20-15808. - Joray Christiane 20-26637. - Randonnée des voitures anciennes Lacs et châteaux 20-9708.  
 Neuchâtel: Weiss & Marti AG Neuendorf Tief- und Strassenbau 46-5484.  
 Neuhäusern am Rheinfalt: Budakovic Dragica Spitalangest. 82-9513. - Schweiz. Volksbank 82-100. - Siragusa Angela Spitalangest. 82-9509.  
 La Neuveville: Perret Patrick 20-9703.  
 Nidau: Grilltner Peter 25-14507. - Moser-Frei Werner und Susanna 25-31475. - Müller Rolf 25-7819. - Schnieper Hanspeter und Lisbeth 25-43202. - Vuilleumier Michel 25-31479. - Wüthrich Ronald 25-43205.  
 Niedererlinsbach: Rickli Milly 50-30132.  
 Niederhasli: Brunner George 17-96396.  
 Niederörsz: Tüscher Alice 49-5703.  
 Niederscherli: Nussbaum Erich 34-8351.  
 Le Noirmont: Bandelier-Wolfer Georgette 23-8226.

Nunningen: Hänggi Benedikt Elektro-Mechaniker 40-45735.  
 Nyon: Lambert Denise Andrée 12-30349. - Pergola (La) Bernard Luthi 12-7876.  
 Oberdorf BL: Willi-Loretan Antoinette 40-45757.  
 Oberengstringen: Gädola Rosmarie 17-96410.  
 Oberentfelden: Stadler-Goldenberger Ernst u. Erika 50-30134. - Obererlaffingen: Habegger-Jenzer Mirta 45-15770.  
 Oberglatt ZH: Bartsch-Würmli R. und R. 17-96426. - Schulze Monika 17-96450.  
 Oberriet SG: Egli-Becker A. und B. 90-35023. - Schmidlin Peter 90-35013.  
 Oberwil BL: Pozza Elisabeth Sekretärin 40-45760.  
 Obfelden: Vögel-Bussinger W. und Ch. 17-96474.  
 Otten: Jahrgänger 1906 46-5482. - Marti Konrad 46-12312. - Morand AG W. Bodenbeilage 46-5483. - Tschann Willi 46-12310. - Willi Clara 46-12309. - Wüthrich-Fehlmann Walter u. Selma 46-12313.

Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Kraftwerke Sarganserland AG Pfäfers (SG)

Partner NOK SAK  
 Nordostschweizerische Kraftwerke AG 75% St. Gallisch-Appenzelliche Kraftwerke AG 25%

Emission Zur Teilfinanzierung ihrer im Bau befindlichen Kraftwerkanlagen gibt die Kraftwerke Sarganserland AG eine

# 8% Anleihe 1975-87 von Fr. 60 000 000

Bedingungen Laufzeit längstens 12 Jahre  
 Liberierung per 30. Mai 1975  
 Kotierung an den Börsen von Zürich, Basel, Bern und St. Gallen

Ausgabekurs 100,50%

Zeichnungsfrist vom 7. bis 14. Mai 1975, mittags

Zeichnungen nehmen die nachstehenden Banken spesenfrei entgegen

Zürcher Kantonalbank  
 Thurgauische Kantonalbank  
 Glarner Kantonalbank  
 St. Gallische Kantonalbank

Aargauische Kantonalbank  
 Schaffhauser Kantonalbank  
 Zuger Kantonalbank  
 Appenzell A.-Rh. Kantonalbank  
 Appenzell I.-Rh. Kantonalbank

Schweizerische Kreditanstalt  
 Schweizerische Bankgesellschaft  
 Schweizerische Volksbank

Schweizerischer Bankverein  
 Bank Leu AG

## Société Nationale des Chemins de fer Belges

(Nationalgesellschaft der Belgischen Eisenbahnen)

### Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

Die ordentliche Generalversammlung der Nationalgesellschaft der Belgischen Eisenbahnen wird am 30. Mai 1975, um 15 Uhr, im Konferenzsaal der Generaldirektion (Saal C), rue de l'Instruction, 157, St-Gilles (Brüssel), stattfinden.

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung von 1974.
4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Entlastung der Mitglieder der Kontrollstelle.

Die gegenwärtige Anzeige gilt als Einladung.

Der Titular der Stammaktien sowie die Inhaber von mindestens zehn Vorzugs- oder Genussaktien sind zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt (Artikel 33 der Statuten).

Die Inhaber von Vorzugs- oder Genussaktien, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktien (gemäss Artikel 37 der Statuten) vor dem 16. Mai 1975 bei einer der nachstehend angeführten Stellen zu hinterlegen:

In Belgien: Banque Nationale de Belgique, Société Générale de Banque, Banque de Bruxelles, Kredietbank; ihre Sitze, Niederlassungen und Agenturen.

In der Schweiz: Schweizerischer Bankverein, Basel; Schweizerische Kreditanstalt, Bank Leu AG, Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich; Kantonalbank von Bern, Schweizerische Volksbank, Bern; ihre Sitze, Niederlassungen und Agenturen in der Schweiz.

In Holland: Algemene Bank Nederland, Amsterdam.

## Skilift AG, Langenbruck

### Generalversammlung

Freitag, den 16. Mai 1975, um 19 Uhr, im Hotel Erica, in Langenbruck.

Traktanden: Die statutarischen.

Balsthal, den 5. Mai 1975

P. Hammer, Präsident

## Bank für Internationalen Handel AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Bank für Internationalen Handel AG auf Montag, den 26. Mai 1975, 11 Uhr, im Domizil der Gesellschaft, Aeschengraben 25/Parkweg 8, in Basel.

Traktanden:

1. Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1974.
2. Bericht des Verwaltungsrates für das Jahr 1974.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Der Bericht des Verwaltungsrates, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie auch der Bericht der Kontrollstelle stehen den Aktionären zur Einsichtnahme ab 15. Mai 1975 am Sitz der Gesellschaft zur Verfügung.

## Gebr. Böhler & Co., Aktiengesellschaft, Zürich

### Einladung zur 51. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 28. Mai 1975, 11.30 Uhr, in Wallisellen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Geschäftsjahr 1974; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Behandlung des Geschäftsergebnisses.
3. Wahlen.
4. Allfälliges.

Die zur Teilnahme berechtigten Karten können bis zum 22. Mai 1975 bei der Direktion der Gesellschaft in Wallisellen bezogen werden. Der Geschäftsbericht mit der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind bis zum Tage der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zürich, den 28. April 1975

Der Verwaltungsrat

## Holding SHV AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der Holding SHV AG, Montag, den 26. Mai 1975, 12 Uhr, im Seehotel Waldstätterhof in Brunnen.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 4. Dezember 1974.
2. Jahresbericht 1974.
3. Bilanz und Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1974 und Bericht der Kontrollstelle, Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat.
5. Verschiedenes.

Zur Möglichkeit, sich vertreten zu lassen, wird auf Artikel 5.14 der Statuten verwiesen.

Bern, den 30. April 1975

Holding SHV AG  
 Für den Verwaltungsrat:  
 Peter-Andreas Tresch  
 Franz Dietrich

## Amor AG Immobiliengesellschaft, Bern

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 6. Mai 1975 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1974 gegen Coupon Nr. 43 eine Brutto-Dividende von Fr. 10.- pro Aktie, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, netto insgesamt Fr. 7.-, auszuzahlen.

Die Dividende kann ab 7. Mai 1975 bei den nachgenannten Zahlungsstellen erhoben werden: beim Sitz der Gesellschaft, Länggassstrasse 51, Bern bei der Spar- und Leihkasse, Bern

Bern, den 6. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

## Diafilitre SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 22 mai 1975, à 15 h., dans les locaux de Fides Union Fiduciaire, chemin des Trois-Rois 2, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

1. Révocation d'administrateurs.
2. Révocation d'un contrôleur.
3. Nomination d'un nouveau contrôleur.

Le conseil d'administration

## Heuer-Leonidas SA, Bienne

### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour jeudi 22 mai 1975, à 14 h. 15, au Palais des Congrès, à Bienne (5 minutes de la gare). Ouverture du bureau à 13 h. 30.

### Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 16 mai 1974.
2. Rapport de gestion sur l'exercice 1974.
3. Approbation des comptes.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Répartition du bénéfice.
6. Exposé de l'administrateur-délégué sur les perspectives de l'entreprise.
7. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et le texte des propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les propriétaires d'actions au porteur sont priés de retirer leur(s) carte(s) d'admission à l'assemblée jusqu'au 20 mai 1975 dans les banques suivantes:

- Société de Banque Suisse, à Bâle
- Société de Banque Suisse, à Bienne
- Armand von Ernst & Cie, à Berne
- Guyerzeller Zurmont Bank AG, à Zurich
- MM. Hentsch & Cie, à Genève

Les cartes d'admission seront remises contre dépôt des titres ou contre présentation d'une attestation bancaire garantissant le dépôt des titres jusqu'au lendemain de l'assemblée générale.

Bienne, le 7 mai 1974

Au nom du conseil d'administration  
Le président: sig. Dr W. Ryser

## Compagnie Royale Asturienne des Mines SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le 28 mai 1975, à 11 h., au siège social, 12, place de la Liberté, à Bruxelles.

Les propriétaires d'actions au porteur auront à faire justifier huit jours francs avant la réunion, chez

MM. Ferrier Lullin & Cie, 15, rue Petitot, Genève

l'immobilisation de leurs titres jusqu'à la date de l'assemblée. Des formules de pouvoir sont mises à la disposition des actionnaires dans la maison ci-dessus désignée.

Le conseil d'administration

## Laboratoires Sauter SA, Vernier-Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le 30 mai 1975, à 11 h. 15, au siège social, 46, avenue de l'Etang, Vernier-Genève, avec

### Ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil sur l'exercice 1974.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes. Décharge au conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Les cartes d'admission et de vote à l'assemblée sont délivrées par le siège social des Laboratoires Sauter SA où les actions doivent être déposées et où les rapports du conseil d'administration et du contrôleur peuvent être consultés.

Vernier-Genève, le 2 mai 1975

Le conseil d'administration



## Ebauches SA, Neuchâtel

Conformément aux articles 10 et suivants des statuts d'Ebauches SA, Neuchâtel, les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 21 mai 1975, à 11 h., à la salle du cinéma des Arcades, Faubourg de l'Hôpital 5, à Neuchâtel.

### Ordre du jour:

1. Rapport sur la gestion et les comptes de l'exercice 1974.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Décisions sur l'emploi du bénéfice net 1974 et fixation du dividende sur la base des propositions du conseil d'administration.
6. Nominations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport de l'organe de contrôle, le rapport de gestion, ainsi que les propositions du conseil d'administration concernant l'emploi du bénéfice net seront à la disposition des actionnaires, à partir du 9 mai 1975, au siège social à Neuchâtel et aux Bureaux Centraux d'Ebauches SA, à Genève.

La carte de légitimation servira d'introduction à l'assemblée générale ordinaire; elle sera échangée contre un bulletin de vote.

Conformément aux dispositions de l'article 14, al. 2, des statuts, «chaque actionnaire peut faire représenter ses actions à l'assemblée générale par un autre actionnaire, moyennant un pouvoir écrit», en utilisant la formule ad-hoc.

Les transferts d'actions seront bloqués du 7 au 21 mai 1975.

Neuchâtel, le 9 avril 1975

Le conseil d'administration

## SAPAL

### Société anonyme des pluies automatiques

Suivant décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 2 mai 1975, il est distribué, pour l'exercice 1974, un dividende de:

- Fr. 40.— brut par coupon N° 20 des actions série A
- Fr. 8.— brut par coupon N° 29 des actions série B

Le dividende est payable à partir du 3 mai 1975 aux banques suivantes:

- Union de Banques Suisses, Lausanne, et ses agences
- Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses agences
- Crédit Suisse, Lausanne, et ses agences
- Société de Banque Suisse, Lausanne, et ses agences
- Banque Populaire Suisse, Lausanne, et ses agences

ainsi qu'à la caisse de la société, 44, avenue du Tir Fédéral, Ecublens.

Ecublens-Lausanne, le 2 mai 1975

Le conseil d'administration

Der Spezialist für die integrale Geldbehandlung  
Le premier spécialiste pour le traitement intégral des espèces

## Numeral S.A.

1020 Renens-Lausanne Rue de Lausanne 60  
Telefon (021) 35 54 64 5

## Gravière Vienne SA

Route de l'Etraz, Richelien, 1290 Versoix

Informez les intéressés qu'elle cesse son exploitation à dater du 30 avril 1975.

Elle les prie de lui adresser les productions concernant son entreprise au plus tard jusqu'au 31 mai 1975, sous peine de forclusion.

# Jubiläumschriften-- Spiegel der Firma

Es ist gut, wenn Sie wissen, dass unsere Leistungsstarke Grossbuchbinderei Festschriften jeder Geschmacksrichtung gewachsen ist. Wir besitzen Einfühlungsvermögen in die Aufgabe und verfügen über die nötigen Einrichtungen, um auch Sonderwünsche erfüllen zu können. Unser Fachberater bespricht sich gerne mit Ihnen.



**Walter Bäschlin + Co.**  
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen  
8034 Zürich 8, Mühlebachstr. 128, Telefon (01) 34 5678

## Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix Standard Fr. 90.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix Express Handmodell Fr. 200.—

Print-Fix EA elektrisch Fr. 600.—

Print-Fix verschiedene Occ.-Vervielfältiger elektrisch, mit Garantie

Geha 120 Handmodell Fr. 250.—

Geha 140 elektrisch Fr. 400.—

Geha 200 DA Handmodell Fr. 500.—

Geha 500 DA elektrisch Fr. 700.—

Ellema Speedrite elektrisch Fr. 500.—

Rolo 421 Handmodell Fr. 250.—

Rolo 412 elektrisch Fr. 350.—

Rolo 450 elektrisch Fr. 600.—

Roneo 150 und 250 Fr. 150.—

Roneo 500 Handmodell Fr. 250.—

Roneo 500 elektrisch Fr. 300.—

Roneo 350 elektrisch Fr. 500.—

Gestetner Modell 300 Handmodell Fr. 400.—

Gestetner Modell 320 elektrisch Fr. 600.—

Gestetner Modell 360 elektrisch Fr. 900.—

Gestetner Modell 400 Hand Fr. 600.—

Gestetner Modell 460 elektrisch Fr. 1600.—

Rax M 2 Fr. 100.—

Rax M 4 Hand Fr. 450.—

Rax M 4 elektrisch Fr. 850.—

Rax D 280 elektrisch Fr. 600.—

Rax D 490 Fr. 850.—

Rax 1000 elektrisch Fr. 850.—

Rax 750 elektrisch Fr. 2000.—

Kege Eintrommel Fr. 50.—

Druckerei:

Ormlig Fr. 200.—

Trommler ohne Papierzuführung Fr. 300.—

Trommler mit Papierzuführung Fr. 450.—

Modellreihe Pee 259 ab Fr. 3950.—

— punktgenauer Hochleistungsvervielfältiger

— elektrischer Steigtisch

— elektronisch gesteuerte Geschwindigkeitsregulierung von 40-200 Kop./Min.

— automatischer Stapler

— vollautom. Einlerbdruck

— einfacher Mehrfarbendruck

— Entleerungs- und Belüftungseinlage

Print-Fix Edgar Rutishauser AG

Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen

Zürich, Tödiinstr. 1, Tel. (01) 25 73 31

Parkplatz Im Hof

## Aufruf

Die Sparhefte Nr. 472.977.P, 845.719.S, 1.118.621.U, 1.120.319.H und 1.136.550.Z der Kantonalbank von Bern in Bern werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR enträften und über ihre Guthaben verfügen, sofern die unbekannt Inhaber der Büchlein diese nicht innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Kantonalbank von Bern

Schlechte Luft? Hitze? Anson Ventilatoren Riello Klimageräte helfen Telefonieren Sie uns: Anson AG, Zürich Aegertenstr. 56 Tel. 01 36 95 12 oder Ihrem Elektrogeschäft

Ventilatoren jeder Art, Klimageräte, Dampfabzug, heuboden, Gabelstapler, Beleuchter, Entleerungs-, Lüftungsmaschinen, Infrarotstrahler, Zerkleinerer - von Anson AG, Zürich

Abfallzweiger  
reiner, sauberer  
mehrfach und  
gründlicher  
Redaktionsbetrieb  
oder  
zum Scannen  
zum Schutz und  
Rasen  
Solo ist zuverlässig,  
abgestimmt  
und garantiert einen guten  
Kundendienst.

**SOLO AG**  
1117 Cham, Tel. 031 91719  
1112 Cham, Tel. 031 91718  
1113 Cham, Tel. 031 91720

Wegen Umstellung auf EDV, zirka Frühling 1975, günstig zu verkaufen ein sehr gut erhaltenes

**elektronischer Fakturier-automat FRIDEN**

Modell 5015 mit Streifenleser Modell 2115/2 (Generelrevision 1973)

Inserte im SHAB haben Erfolg!

W. Bernhard & Cie. AG  
Bern  
Tel. (031) 22 33 83  
(Hr. Ferrari)

## Müller-Gysin AG

Internationale Transporte

4023 Basel  
Telefon 061 34 67 00 - Telex 62 172

Il a été égaré un carnet de placement du Crédit Suisse, Genève, portant le No 971.970-9.

La personne qui l'aurait trouvé ou qui le détendrait à quelque titre que ce soit, est sommée d'en donner avis sans retard au Crédit Suisse, Genève. A défaut de présentation dans le délai de six mois, à dater de la présente insertion, ledit carnet sera annulé, conformément à l'article 90 du CO.

**Additionsrollen**  
für alle Rechenmaschinen zu **niedrigsten Preisen**

ab 100 p/Sendung  
58 mm breit 75 Ø, % Fr. 48.-  
65 mm breit 70 Ø, % Fr. 50.-  
70 mm breit 70 Ø, % Fr. 55.-  
85 mm breit 70 Ø, % Fr. 70.- usw.

für Elektronenrechner holzfrei  
57 mm breit 70 Ø, % Fr. 94.-  
58 mm breit 70 Ø, % Fr. 95.-  
65 mm breit 70 Ø, % Fr. 100.-  
70 mm breit 70 Ø, % Fr. 119.-  
90 mm breit 65 Ø, % Fr. 130.-  
89 mm breit 70 Ø, % Fr. 133.-  
Bitte genaues Modell und Grösse angeben.

Script-Büro  
Eichwiesstrasse 2, Postfach  
8630 Rüti ZH  
Telefon 055 / 31 75 77

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft».